La perfection suisse à la maison



Entretien des textiles

Version 2, avril 2021



Vous pouvez retrouver la **déclaration de marchandise** sur notre site web.

5 **A propos de V-ZUG**
8 Nouvelle étiquette-énergie
12 Service, conseil et inspiration: avant et après l'achat

17 **AdoraLavage**
27 Excellence Line lave-linge Adora
31 Dessins cotés Excellence Line

33 **AdoraSéchage**
40 Excellence Line sèche-linge Adora
44 Dessins cotés Excellence Line

47 **Adorina**
51 Advanced Line lave-linge Adorina
54 Dessins cotés Advanced Line
55 Advanced Line sèche-linge Adorina
57 Dessins cotés Advanced Line

59 **UnimaticLavage**
65 Lave-linge Unimatic
67 Dessins cotés

69 **UnimaticSéchage**
73 Sèche-linge Unimatic
75 Dessins cotés

77 **RefreshButler**
80 Système d'entretien des textiles Excellence Line
81 Dessins cotés Excellence Line

83 **Accessoires**
85 Système numérique de paiement et de réservation
86 Dessins cotés
89 Systèmes de paiement
90 Dessins cotés
91 Accessoires systèmes de paiement
92 Accessoires lave-linge
92 Accessoires sèche-linge
93 Sèche-linge à air soufflé et système de cordes à linge

94 **Déclarations de marchandises**

Plongez dans l'univers numérique de V-ZUG

Informations détaillées, vidéos et photos: chaque code QR permet d'accéder à des informations intéressantes. Vous pourrez en apprendre plus sur votre produit préféré, étudier les toutes dernières fonctions et lire des articles complémentaires. Scannez le code QR avec l'appareil photo de votre smartphone et accédez à des contenus passionnants.


V
ZUG

La perfection suisse à la maison

Développés et produits au cœur de la Suisse, utilisés dans le monde entier: nos appareils électroménagers séduisent par leur précision, leur innovation et leur qualité: telle est notre garantie en tant que première marque suisse, aujourd'hui et demain.

Depuis plus d'un siècle, nous proposons à nos clients des appareils électroménagers de grande qualité. Nous développons et fabriquons nos produits en Suisse, à Zoug, par conviction – nous sommes d'ailleurs la seule entreprise du secteur à le faire. Et nous entendons perpétuer cet ancrage: au travers du projet visionnaire de pôle technologique de Zoug, nous nous engageons, conjointement avec Metall Zug SA et la ville de Zoug, en faveur du maintien à long terme de l'industrie et de la production en Suisse.

La passion au service de performances exceptionnelles

Nos appareils électroménagers brillent par leur qualité, leur modernité et leur fiabilité. Notre secret? Il se cache dans les détails. Des collaborateurs très motivés s'engagent avec passion pour réaliser des appareils électroménagers offrant un niveau de perfection incomparable. De la conception de l'appareil à son installation chez le client, en passant par la production: c'est la passion du détail qui guide notre travail au quotidien.

V-ZUG est chez elle partout dans le monde

Des utilisateurs du monde entier apprécient aujourd'hui notre force d'innovation typiquement suisse. Il y a plus de dix ans, nous avons décidé de franchir les frontières nationales pour proposer nos appareils ménagers au monde entier. A ce jour, nous sommes présents dans 18 pays du monde, avec une gamme de produits premium triés sur le volet.

L'avenir se construit sur le passé

La tradition, les racines et des liens forts constituent à nos yeux la recette d'un avenir fructueux. En tant qu'entreprise familiale, nous avons la chance d'être plus flexibles et de réagir aux changements de manière durable. Nous portons la fierté de notre origine dans le nom de notre entreprise: le «V» représente l'histoire de notre atelier de galvanisation («Verzinkerei» en allemand), «ZUG» symbolise notre engagement en faveur de la place économique suisse.

Des racines solides

En tant qu'entreprise suisse, c'est en Suisse que nous produisons: cette implantation est essentielle à nos yeux pour satisfaire à nos exigences de qualité élevées. Pour V-ZUG, la qualité va bien au-delà des matériaux utilisés et du savoir-faire artisanal de précision: elle englobe aussi la fonctionnalité, le design, la durabilité, le développement numérique ainsi qu'un service irréprochable pendant toute la durée de vie de l'appareil. C'est ce que nous appelons «la perfection suisse à la maison».

Pour assurer le succès futur de nos activités de recherche, de développement et de production, nous préparons notre site industriel pour l'avenir. D'ici à 2033, un tout nouveau quartier sortira de terre, et viendra renforcer notre entreprise, le site industriel de Zoug et la place économique suisse. Le site est en constante évolution: certains bâtiments neufs sont déjà en service, d'autres nous aideront à atteindre de nouveaux sommets, comme notre usine verticale.



Notre contribution pour l'avenir

Acteur responsable, nous nous engageons totalement en faveur du développement durable dans les secteurs économiques, sociaux et écologiques, aussi bien localement qu'à l'international.

Etre une source d'inspiration et d'enthousiasme durant toute une vie au moyen de solutions simples – un objectif ambitieux, qui va bien au-delà de la conception et la fabrication d'appareils ménager de haute qualité. Nous mettons davantage l'accent sur la gestion des ressources naturelles, nos collaborateurs et la société dans laquelle nous évoluons en tant qu'entreprise. Ainsi, nous abordons le développement durable dans sa globalité.

Investissement dans l'efficacité énergétique

L'électroménager représente une part considérable de la consommation quotidienne en eau et en énergie. Les clients qui investissent dans un appareil ultramoderne de V-ZUG économisent tous les jours de précieuses ressources. Nous sommes par exemple la première entreprise au monde à équiper ses lave-vaisselle, lave-linge et sèche-linge d'une pompe à chaleur. Nos appareils définissent ainsi de nouveaux standards en termes de consommation d'énergie. Par exemple, notre AdoraVaisselle V6000 avec pompe à chaleur se distingue par une efficacité énergétique exceptionnelle, inégalée sur le marché.

Assumer ses responsabilités

Nous souhaitons inciter nos clients à adopter un comportement écologique, jour après jour. La fonction EcoManagement des lave-linge et sèche-linge indique par exemple la consommation d'eau et d'énergie prévue à la sélection d'un programme, ainsi que la consommation réelle à la fin du programme. Et avec la touche Economie d'énergie, tous les programmes de lavage deviennent plus économes en ressources.

Durable de bout en bout

Notre conception du développement durable vise tant l'efficacité énergétique de nos appareils chez nos clients que la préservation des ressources lors de la production. Dans notre atelier de Zoug, nous poursuivons un objectif de réduction constante des émissions de CO_2: aujourd'hui déjà, le courant électrique utilisé pour notre production est issu de sources d'énergie hydrauliques 100 % renouvelables. De plus, dans le centre logistique ZUGgate, nous exploitons l'une des plus grandes installations photovoltaïques privées du canton qui, combinée à d'autres mesures de réduction de la consommation énergétique, fait de ce bâtiment l'un des centres logistiques les plus autonomes en matière d'énergie. Parallèlement à la gestion de l'énergie, nous agissons dans d'autres domaines comme la gestion des déchets, les achats durables, le développement des collaborateurs, la santé et la sécurité sur le lieu de travail ainsi que l'égalité des chances.

Un réseau engagé

En tant que membre actif de l'Association suisse des fabricants et fournisseurs d'appareils électrodomestiques (FEA) et seul Leading Partner de l'association Minergie issu du secteur électroménager, nous nous engageons en faveur d'un habitat et de postes de travail respectueux des ressources.

Nous entendons contribuer à la construction d'un avenir radieux et façonner un monde où l'on se préoccupe des ressources limitées, où les gens s'épanouissent et où les entreprises sont capables de réaliser de grandes choses.

Nouvelle étiquette-énergie

Le nouveau règlement renforcé sur l'étiquetage énergétique de l'Union européenne (UE) entrera en vigueur le 1er mars 2021. Transposé dans le droit suisse avec la révision de l'ordonnance sur les exigences relatives à l'efficacité énergétique, il reflète les progrès techniques et l'évolution des habitudes de consommation.

Les modifications de l'étiquette-énergie des appareils électroménagers concerneront dans un premier temps les **lave-linge, les lave/sèche-linge** (lavage et séchage dans un seul appareil), **les lave-vaisselle ainsi que les réfrigérateurs et congélateurs** (caves à vins comprises). D'autres catégories de produits viendront s'ajouter par la suite.

Plus de transparence dans la comparaison des appareils

L'étiquette-énergie de l'UE a fait ses preuves depuis 1995, les consommateurs la connaissent et en tiennent compte lors de leurs achats. Son introduction a encouragé les développements innovants dans l'industrie et favorisé la concurrence, les appareils sont devenus toujours plus efficaces de sorte que selon la catégorie de produits, l'échelle existante a été élargie de A à G à A+/A++, voire A+++. C'est pourquoi il est devenu plus difficile pour les consommatrices et consommateurs d'identifier les meilleurs produits.

L'introduction de la nouvelle étiquette-énergie et le retour à l'échelle d'efficacité énergétique allant de A (meilleur score) à G (le pire) ramène plus de transparence dans la comparaison des appareils.

Accès simplifié à l'information

Comme l'ancienne étiquette, la nouvelle renseigne également sur d'autres caractéristiques du produit. Il est désormais possible de consulter de manière simple et conviviale des informations complètes sur les appareils sur son smartphone en scannant le code QR figurant sur l'étiquette (renvoi vers la base de données européenne sur les produits «EPREL»). Ceci ne vaut cependant que pour les modèles qui sont également vendus dans l'UE.

Champion de l'efficacité énergétique

Le lave-linge AdoraLavage V6000 avec pompe à chaleur se classe d'emblée dans la meilleure catégorie du classement en termes d'efficacité énergétique et d'efficacité d'essorage: l'un des appareils les plus économes en ressources de sa catégorie.

Vous trouverez de plus amples informations sur la nouvelle étiquette-énergie ici.

Adaptation du pictogramme

La classe d'efficacité énergétique d'un appareil est indiquée par un pictogramme sur la page du produit. Il a été adapté conformément aux nouvelles exigences et se présente sous la forme d'une flèche. L'échelle de A à G ainsi que la lettre correspondant à la classe d'efficacité énergétique atteinte par l'appareil y sont intégrées. La flèche est représentée avec un dégradé de couleur allant du vert sombre (classe la plus efficace) au rouge foncé (classe la moins efficace) en fonction de la classe d'efficacité énergétique. Le texte «Classe d'efficacité énergétique» tel qu'il était jusqu'à présent indiqué disparaît du nouveau pictogramme.



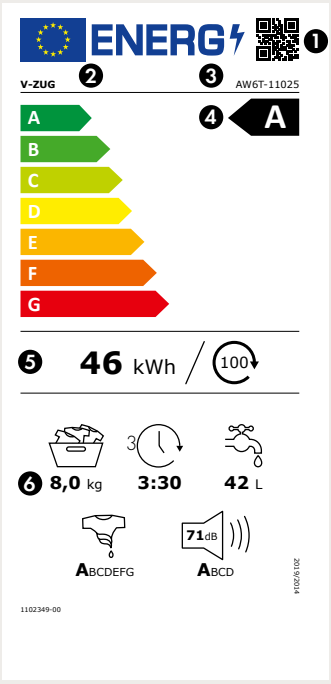
Jusqu'ici



Nouveau

Directive sur l'écoconception pour plus d'économie circulaire

Les règlements sur l'écoconception traitent d'aspects qui sont complémentaires à l'étiquetage énergétique. Des exigences minimales sont ainsi définies en ce qui concerne des caractéristiques telles que la consommation d'énergie en mode veille, la possibilité de réparer les appareils, la disponibilité des pièces de rechange ou la simplicité de démontage et de revalorisation à la fin de la durée de vie. Ceci contribue également à la réalisation des objectifs de l'économie circulaire. La réflexion axée sur le développement durable est solidement ancrée non seulement dans notre vision et dans notre stratégie, mais aussi dans notre culture d'entreprise et dans nos conceptions. Nous assumons la responsabilité pour nos produits tout au long de leur cycle de vie, et accompagnons les clients qui les utilisent. En cela, nous sommes même pionnier dans notre secteur d'activité, avec notamment une garantie de disponibilité des pièces de rechange pouvant atteindre 15 ans.



La nouvelle étiquette énergie (exemple d'un lave-linge)

1. **Code QR (si le modèle est également vendu dans l'UE)** pour obtenir des détails supplémentaires sur l'appareil
2. **Nom ou marque de commerce du fabricant**
3. **Désignation du modèle du fabricant**
4. **Classe d'efficacité énergétique (A-G)**
5. **Consommation d'énergie pondérée pour 100 cycles**
6. **Informations complémentaires sur le produit** Capacité pour le programme eco 40-60, durée du programme eco 40-60, consommation d'eau pondérée par cycle, classe d'efficacité d'essorage, bruit aérien et classe de bruit aérien

Le futur, c’est maintenant

Les appareils en réseau sont les équipements novateurs et inspirants des ménages modernes. Ils offrent de nombreuses fonctions d’assistance, comme les notifications sur la fin d’un programme, la nécessité de nettoyer un filtre ou l’état de l’appareil.

Nos appareils sont de plus en plus nombreux à être équipés de fonctions de communication leur permettant de se connecter avec un smartphone ou une tablette via l’appli V-ZUG. Quelques étapes suffisent pour préparer l’appareil à utiliser les fonctions de V-ZUG-Home.

L’appareil peut être connecté au réseau, et vous bénéficiez des avantages de V-ZUG-Home.

Available on the App Store

GET IT ON Google Play



Toutes les informations à portée de main, à tout moment

V-ZUG-Home permet de rester informé en permanence du statut des appareils dans la buanderie et dans la cuisine. En consultant son smartphone ou sa tablette, l'utilisateur voit si un programme est en cours et quand il sera achevé. L'appareil peut être paramétré pour envoyer des notifications, par exemple au démarrage du programme lorsqu'un démarrage différé a été programmé. De plus, l'utilisateur est informé lorsqu'une activité doit être effectuée sur l'appareil, par exemple le nettoyage d'un filtre. Au lieu de procéder aux différents réglages pour OptiDos ou d'autres fonctions directement sur l'appareil, l'utilisateur peut configurer ses programmes sur smartphone ou tablette. L'appli V-ZUG permet également d'accéder à tout moment au mode d'emploi.

Toujours à jour

Avec V-ZUG-Home, les mises à jour logicielles sont rapidement transférées aux appareils – les extensions de service et de fonction ainsi que la sécurité des investissements sont ainsi garanties.

Un pack de mise à jour «V-Upgrade» permet d'adapter à tout moment certains modèles de lave-linge et sèche-linge Adora aux besoins de l'utilisateur. Les mises à jour complètent les performances de l'appareil par des programmes supplémentaires. Les packs de mise à jour sont sélectionnés et payés dans l'appli V-ZUG , puis directement envoyés à l'appareil, pour une utilisation immédiate.

Tous les lave-linge et sèche-linge Adora ainsi qu'un grand nombre d'appareils de cuisine sont équipés de série d'une fonction de mise en réseau. Mais il est également possible de connecter des appareils plus anciens a posteriori. Le site home.vzug.com renseigne sur les possibilités de mise à niveau V-ZUG-Home pour chaque appareil, sur la base de son numéro de série.

Tous les appareils V-ZUG-Home sont compatibles avec la plate-forme digitalSTROM et peuvent y être intégrés. digitalSTROM est un standard Smart Home et un concept de mise en réseau globale.

digitalSTROM

Comment V-ZUG-Home rend les tâches ménagères encore plus confortables.

Service, conseil et inspiration: avant et après l'achat

Plus d'un tiers de nos effectifs se consacre exclusivement au conseil et au bien-être de nos clients, aussi bien avant que pendant et après l'achat de nos appareils.

Support technique

Notre réseau de service après-vente couvre toute la Suisse par un maillage étroit: nous ne sommes jamais loin de nos clients. Nos quelque 300 techniciens parfaitement qualifiés interviennent rapidement et sans formalités pour garantir un fonctionnement optimal des appareils pendant de nombreuses années. Nous garantissons la disponibilité des pièces de rechange, et ainsi la fonctionnalité de tous les appareils V-ZUG, pendant 15 ans.



Avant-goûts et aides à la décision avant l'achat

Dans les ZUGORAMA, nos dix centres d'exposition et de conseil régionaux répartis dans toute la Suisse, une sélection de produits de la gamme actuelle pour la cuisine et l'entretien des textiles est présentée. Dans un parcours riche en expériences, les clients potentiels font connaissance avec notre gamme de produits, pour identifier l'appareil répondant le mieux à leurs attentes. Nos experts les invitent dans l'univers de V-ZUG pour leur présenter les avantages et les fonctionnalités de nos appareils et partager avec eux de grands moments culinaires.

Conseil après-vente

Même après l'achat, nos spécialistes assistent les clients par des conseils et des astuces pour exploiter au mieux les possibilités offertes par nos appareils. Et pour tous ceux qui veulent encore mieux maîtriser leurs appareils V-ZUG, des démonstrations sont proposées dans nos ZUGORAMA, ou même à domicile. Grâce à de nombreux exemples, suggestions, inspirations et conseils, les clients acquièrent toujours plus d'aisance dans l'utilisation de nos appareils. Pour les appareils du niveau de confort V6000, ainsi que pour les fours à vapeur et les fours de la Classic Line, le conseil à domicile est gratuit, de même que pour les clients possédant trois appareils de la gamme Excellence Line (V2000 et V4000).



Nos appareils rebaptisés

Le nouveau système de dénomination comble les lacunes, garantit l'homogénéité et veille à une dénomination des produits logique et compréhensible.

Notre système de noms différenciés permet une répartition claire de la gamme: un seul coup d'œil suffit pour déterminer quelle offre répond à tel ou tel besoin individuel. Les produits qui n'avaient pas de nom auparavant ont désormais une dénomination claire et concise. Ainsi, nous avons notamment conservé l'appellation Adora, mais en la complétant avec la fonction. De cette façon, les lave-linge AdoraLavage sont encore plus simples à distinguer des sèche-linge AdoraSéchage.

Segmentation selon le niveau de confort

En tant que fournisseur d'une gamme complète, nous proposons aussi bien une entrée de gamme de qualité (Advanced Line) qu'un segment haut de gamme (Excellence Line). Simples, robustes, plaisants, éprouvés et modernes – tels sont les adjectifs qui caractérisent les produits de l'Advanced Line. Grâce à leur qualité élevée, à leur simplicité de fonctionnement et à leur longévité, ils sont particulièrement adaptés aux logements en location. L'Excellence Line s'adresse aux clients particulièrement exigeants en termes de design et de fonctionnalités. Les produits de cette gamme sont innovants, épurés, élégants, précis et fiables. Les clients ayant des exigences particulières en termes de fonctions, de performances, d'efficacité énergétique et de design opteront pour un produit de cette gamme. La deuxième partie de la dénomination d'un produit indique le niveau de confort. Les appareils de l'Advanced Line sont suivis d'un nombre à trois chiffres (V200/V400/V600), et ceux de l'Excellence Line comportent quatre chiffres (V2000/V4000/V6000). La lettre V signifie V-ZUG. L'étendue des fonctions et le prix varient en fonction du niveau de confort.

Codage différencié

Pour une différenciation supplémentaire des produits appartenant à des gammes très étendues, on utilise également un code. Apposé au niveau de confort, il est composé d'une lettre et de chiffres désignant des informations spécifiques telles que la hauteur de niche, le type d'encastrement, la technologie, la largeur standard et les fonctions.

Complément

Pour distinguer un produit faisant figure d'innovation exceptionnelle, son nom est doté d'une mention complémentaire. Par exemple, l'innovation consistant à associer le séchage en tambour et le séchage à air soufflé dans un seul sèche-linge est signalée par la mention DualDry.

Transition

Le déploiement du nouveau système de dénomination sur toutes les catégories de produits doit se faire sur plusieurs années. Depuis 2019, nous introduisons progressivement le nouveau système, en veillant à une conversion durable et harmonieuse des dénominations de produits dans toutes les catégories.

Une description détaillée du codage ainsi que des informations complémentaires utiles sur le nouveau système de dénomination sont disponibles sur notre site Internet de naming.

Le schéma suivant illustre la structure du nouveau système de dénomination.

Nom du produit Fonction	**Segment** Niveau de confort	**Code de différenciation**	**Complément**
AdoraLavage	V4000		
AdorinaSéchage	V400		
CombiSteamer	V6000	45F	
Combair	V2000	6U	
CoffeeCenter	V6000	45	
CookTop	V6000	I705	FullFlex
AdorinaVaisselle	V200	V	
CombiCooler	V2000	178NI	
Nom de produit existant ou adapté, ou nouveau nom de produit. Dans le cas des combinaisons de produits, la mention Combi est placée devant. La fonction du produit constitue un élément descriptif supplémentaire, qui est traduit (de, fr, it, en).	**Advanced Line** V200 V400 V600 **Excellence Line** V2000 V4000 V6000	Contient des informations spécifiques telles que la hauteur de niche, le type d'encastrement, la technologie, la largeur standard et les fonctions. Utilisé pour les catégories de produits appartenant à des gammes très étendues.	Utilisé afin de mettre en lumière une innovation phare, d'exception: p. ex. Fusion, FullFlex, DualDry



Adora Lavage

Des lave-linge haut de gamme pour les buanderies privées qui faciliteront la vie des utilisateurs au quotidien.



Lavage intelligent et écologique

Avec leurs programmes variés, les lave-linge Adora apportent du confort dans l'entretien des textiles. Grâce à des technologies de pointe, ils consomment moins d'eau, d'énergie et de lessive.

Un lave-linge Adora permet un lavage pratique et écologique à domicile. Nec plus ultra parmi les lave-linge, les appareils Adora sont extrêmement économes, et leur consommation est encore optimisée avec l'EcoManagement. Notre lave-linge le plus écologique, l'AdoraLavage V6000 avec pompe à chaleur, atteint la meilleure catégorie de l'étiquetage énergétique de l'Union européenne. Le 1er mars 2021, les lave-linge Adora recevront une nouvelle étiquette énergie:

Appareil	**Classes d'efficacité énergétique**		**Classes d'efficacité d'essorage**	
	Jusqu'au 28 février 2021	**A compter du 1er mars 2021**	Jusqu'au 28 février 2021	**A compter du 1er mars 2021**
AdoraLavage V2000	A+++ -10%	**C**	A	**B**
AdoraLavage V4000	A+++ -30%	**B**	A	**B**
AdoraLavage V6000	A+++ -50%	**A**	A	**A**

Une technique sophistiquée au service de l'ergonomie

Les lave-linge Adora sont conçus pour la stabilité, la longévité et la simplicité d'utilisation.

Ecran tactile avec panneau pivotant

Tous les lave-linge et sèche-linge Adora sont dotés d'un écran tactile couleur, qui permet une sélection rapide et intuitive du programme souhaité. Le panneau s'incline à 45 degrés, optimisant l'ergonomie et la lisibilité. En cas d'installation en colonne, l'écran du sèche-linge peut également être orienté de façon à optimiser la lisibilité.

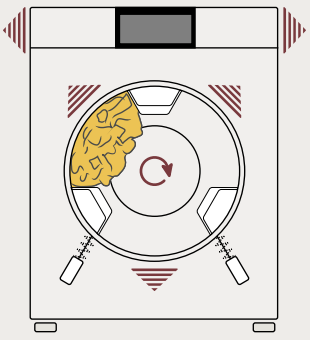
Eclairage parfait

Tous les lave-linge Adora sont équipés de lampes à LED éclairant la totalité du tambour. Plus de risque d'oublier un vêtement dans l'appareil. La lumière s'allume automatiquement à l'ouverture de la porte, mais peut également être actionnée par une touche. Garanti sans entretien, l'éclairage du tambour par LED présente une longue durée de vie.

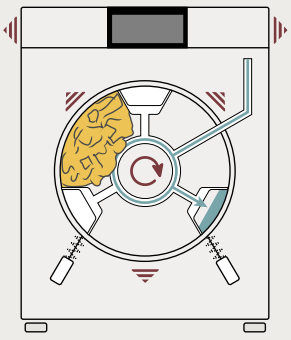
Lavage silencieux grâce au système d'absorption des vibrations

Tous les lave-linge Adora et Unimatic sont d'un fonctionnement particulièrement silencieux et sans vibrations, grâce à une exclusivité V-ZUG: le système d'absorption des vibrations (VAS). Comme le linge ne se répartit jamais de manière homogène dans le tambour, l'essorage provoque automatiquement un balourd et des vibrations. Nous avons développé un système qui réduit ce phénomène à un minimum. Des capteurs intelligents déterminent l'emplacement et le volume du balourd. Des compartiments disposés autour du tambour se remplissent alors rapidement d'eau, compensant automatiquement le balourd: l'appareil lave plus silencieusement, et sa durée de vie est prolongée.

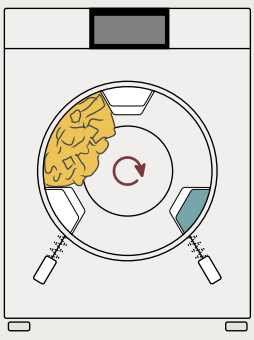
Système d'absorption des vibrations



En s'amassant d'un seul côté, le linge provoque un balourd et des vibrations.



Les capteurs mesurent le balourd et le compensent avec de l'eau.



Le tambour douceur est ainsi recentré et tourne à nouveau en silence.

Dosage automatique de la lessive

Grâce à la fonction OptiDos, les appareils Adora dosent automatiquement la lessive liquide en fonction du volume et du degré de salissure du linge. Le lavage est plus économique et plus écologique, pour un résultat parfait.

Il suffit de trois clics pour lancer un programme de son choix avec la quantité optimale de lessive. OptiDos calcule précisément la quantité de lessive en fonction du programme sélectionné, du volume de linge et du degré de salissure. On évite ainsi de surdoser ou de sous-doser la lessive. De plus, on réduit la nuisance pour l'environnement tout en économisant de la lessive.

Deux réservoirs, pour réaliser jusqu'à 50 cycles de lavage

Les lave-linge Adora avec fonction OptiDos sont équipés de deux réservoirs d'une capacité de 1,2 litre chacun pour la lessive liquide ou l'assouplissant. Ils sont compatibles avec la plupart des produits, selon les habitudes de l'utilisateur. Si les deux réservoirs sont remplis avec le même produit, ils permettent de réaliser jusqu'à 50 cycles de lavage en fonction des recommandations de dosage du fabricant et de la dureté de l'eau. A tout moment, les réservoirs peuvent être vidés, automatiquement rincés (en cas d'encrassement modéré) et remplis avec une autre lessive. Le tiroir à lessive ergonomique classique peut également être utilisé avec un produit alternatif ou complémentaire, par exemple de l'assouplissant.

A l'ouverture du tiroir, l'écran tactile affiche le niveau de remplissage ou signale que le tiroir est vide. Le programme de nettoyage rince automatiquement les réservoirs, s'ils ne sont pas trop encrassés. Le tiroir peut quant à lui être retiré en quelques gestes simples pour être nettoyé.


ADORA

Des programmes pour tous les besoins et tous les types de linge

Les programmes Adora lavent parfaitement et tout en douceur. Des programmes spéciaux tels que Anti-acariens ou Défroissage vapeur apportent un confort supplémentaire.

eco 40–60

Le nouveau programme eco 40–60, qui permet d'économiser de l'énergie, remplace les programmes standards 40 °C et 60 °C. Tous les vêtements en coton, normalement sales, prévus pour un lavage de 40 à 60 °C peuvent être lavés ensemble dans un seul programme.



Défroissage vapeur – Adieu le repassage

Avec le défroissage vapeur, le repassage devient bien souvent superflu. La vapeur pénètre dans le tambour douceur à travers de fines ouvertures et se dépose sur le linge pour le défroisser. La fonction Défroissage vapeur peut être sélectionnée en complément de pratiquement tous les programmes. Quant à la fonction Défroissage vapeur Plus, elle défroisse même des textiles très raides comme le lin.

Testé et approuvé par

TESTEX®

FirstWash – Pour les vêtements neufs

Le programme FirstWash prépare les vêtements neufs en douceur avant leur première utilisation. Il s'agit d'un programme court, qui élimine des textiles tous les produits chimiques et autres résidus.



Anti-acariens et Protection pour la peau – Réduction des allergènes

Le programme Anti-acariens élimine jusqu'à 100 % des acariens des vêtements, les libérant ainsi d'un allergène pouvant causer des problèmes respiratoires. La fonction Anti-acariens peut être sélectionnée en complément des programmes de lavage de 60 à 95 °C. La fonction Protection pour la peau est également utile pour les personnes allergiques ou ayant la peau sensible. Elle déclenche deux cycles de rinçage supplémentaires avec un niveau d'eau plus élevé dans le tambour.

Fonction Anti-acariens en collaboration avec

aha! Allergiezentrum Schweiz
Centre d'Allergie Suisse
Centro Allergie Svizzera

Touche Favoris – Pour les programmes préférés

Les six programmes les plus utilisés peuvent être enregistrés avec la fonction Favoris. Ils peuvent ensuite être activés rapidement et simplement, et leur modification est possible à tout moment.

Sprint – Du linge propre en moins de 30 minutes

Ce programme permet de laver très rapidement du linge peu sale, comme les vêtements de sport. Un cycle à 40 °C ne dure que 28 minutes, et un cycle à 60 °C, 39 minutes*. Le programme idéal pour les utilisateurs pressés. Lorsqu'on dispose de plus de temps, les fonctions d'économie d'énergie et OptiTime constituent une alternative plus économe en ressources.

* Sur raccordement 400 V

Nettoyage en douceur avec WetClean

La fonction WetClean traite les vêtements fins et fragiles encore plus en douceur qu'un lavage à la main. Ainsi, même les textiles les plus délicats peuvent être lavés à la machine.

Conseil d'hygiène et Hygiène de l'appareil

Avec le temps, des germes et des odeurs désagréables peuvent se développer dans le lave-linge. Pour éviter ce phénomène, nous avons développé la fonction Conseil d'hygiène. Lorsqu'aucun programme à 60 °C ou plus n'a été lancé depuis un certain temps, l'appareil le signale et recommande de lancer le programme Hygiène de l'appareil (à vide). Autre option: lancer un programme de lavage classique à 60 °C ou plus. Le lave-linge reste ainsi propre et hygiénique pendant toute sa durée de vie.

Notre lave-linge le plus écologique

Notre lave-linge AdoraLavage V6000 avec pompe à chaleur atteint la nouvelle classe d'efficacité énergétique A – économique depuis des années, grâce à une technologie unique en son genre.

En 2013, nous avons mis sur le marché le lave-linge Adora SLQWP avec technologie de pompe à chaleur. Ce modèle reste à ce jour unique en son genre, et performant au regard des exigences élevées du nouvel étiquetage énergétique de l'Union européenne: il se positionne en classe A pour l'efficacité énergétique et en classe A pour l'efficacité d'essorage.

Consommation d'énergie maîtrisée grâce à l'EcoManagement

Grâce à la technologie unique de pompe à chaleur, l'AdoraLavage V6000 minimise automatiquement la consommation d'énergie dans tous les programmes. L'EcoManagment affiche la consommation sous forme de pronostic avant chaque cycle de lavage, et la consommation effective une fois le programme terminé: il est ainsi possible d'optimiser l'utilisation du lave-linge pour la rendre plus écologique.

Economie d'énergie maximale grâce au système eHybride

eHybride correspond au niveau maximal d'assistance par la pompe à chaleur, pour une économie d'énergie maximale. Cette fonction est activée par la touche Economie d'énergie (ancienne touche Eco).

Efficacité énergétique	Economie d'énergie*	Durée du programme	Chauffage de l'eau
optimale ■■■	env. 55%	135 min	Pompe à chaleur uniquement
très bonne ■■□	env. 30%	120 min	Pompe à chaleur principalement, technique classique en appoint
bonne ■□□	env. 10%	75 min	Pompe à chaleur et technique classique, à proportions égales

Exemples de valeurs indicatives sur la base du programme Couleurs 60 °C
* par rapport au modèle AdoraLavage V4000

Transparent et respectueux des ressources

Les lave-linge Adora sont très performants en termes de consommation. L'EcoManagement permet de consulter la consommation de l'appareil pour chaque cycle de lavage.

En affichant la consommation d'énergie et d'eau prévisible sous forme de pronostic, la fonction éprouvée EcoManagement aide l'utilisateur à adapter durablement son comportement de lavage. Et en fin de programme, la consommation effective s'affiche sur l'appareil et dans l'appli V-ZUG. L'EcoManagement permet également de consulter la consommation moyenne d'eau et d'énergie sur les 25 derniers cycles de lavage. Divers programmes sont disponibles pour un lavage plus économe:

OptiTime – La fonction de démarrage différé intelligente

Une fonction de démarrage différé classique se contente de lancer le lavage de façon à ce que le linge soit prêt au moment souhaité, en se basant sur la durée du programme sélectionné. La fonction OptiTime, en revanche, utilise le temps disponible de façon optimale de façon à consommer moins d'énergie. Le programme s'achève exactement au moment souhaité, avec le même résultat de lavage impeccable.

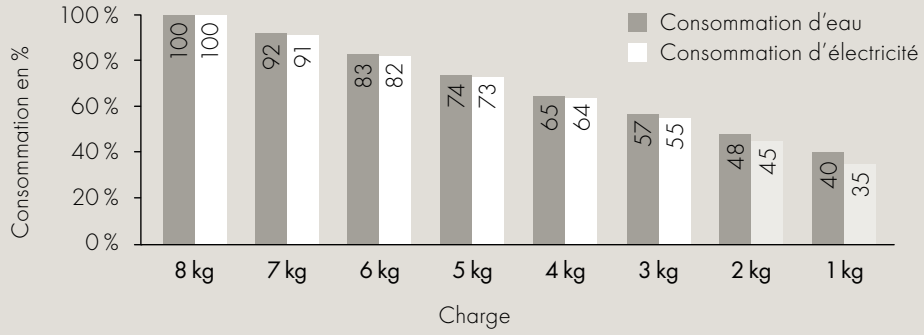
Encore plus économe grâce à la touche Economie d'énergie

Avec la touche Economie d'énergie, tous les programmes deviennent plus économes en ressources. La touche Economie d'énergie permet de sélectionner l'un des trois niveaux d'assistance par la pompe à chaleur – la durée du programme s'allonge, et la consommation d'énergie baisse. Au niveau le plus élevé d'économie «Efficacité énergétique optimale», le lave-linge AdoraLavage V6000 économise jusqu'à 55 % d'énergie (en fonction du programme sélectionné) par rapport à un lave-linge classique.

Réduction automatique de la consommation en chargement partiel

Tous les lave-linge Adora disposent de série de la fonction Réduction automatique de la consommation en chargement partiel. Cette fonction optimise la consommation d'eau à chaque cycle de lavage.

Economies réalisées grâce au procédé d'économie automatique en chargement partiel



Réduction automatique de la consommation en chargement partiel: l'appareil détecte le volume de linge et adapte automatiquement la consommation d'eau et d'électricité.


ADORA
ADORA

Comparatif de produits Excellence Line
Lave-linge Adora

	AdoraLavage V6000	AdoraLavage V4000	AdoraLavage V2000
Page de la brochure	28	28/29	29
Finitions			
Classe d'efficacité énergétique	A	B	C
Classe d'efficacité d'essorage	A	B	B
Vitesse d'essorage (tr/min)	400–1600	400–1600	400–1400
Capacité (kg)	1–8	1–8	1–8
Charnière	g/d	g/d	g/d
Porte	Chrome	Chrome	Blanc
Technologie de pompe à chaleur	■		
Aquastop	■	■	■
Eclairage du tambour	■	■	■
Bruit aérien à l'essorage en dB(A)	71	69	69
Applications			
OptiDos		■*	
Système d'absorption des vibrations (VAS)	■	■	■
Réduction automatique de la consommation en chargement partiel	■	■	■
Ajout de linge	■	■	■
V-ZUG-Home	Wi-Fi	Wi-Fi	Wi-Fi
Sécurité enfants	■	■	■
Analyse de l'eau	■	■	
Circulation de bain	■	■	
Défroissage vapeur Plus | Défroissage vapeur	■ | ■	– | ■	
FirstWash	■	■	
Programmes rapides 20–60 °C	■	■	■
Favoris	■	■	■
Types de textiles	■	■	
Programmes extra	■	■	
Conseil d'hygiène	■	■	■
Hygiène de l'appareil	■	■	
Anti-acariens	■	■	
Degré de salissure	■	■	
Fonctions énergie	■	■	
EcoManagement	■	■	
OptiTime	■	■	
WetClean	■		
Utilisation			
Panneau de commande pivotant	■	■	■
Panneau	Verre acrylique	Verre acrylique	Verre acrylique
Commande	Tactile	Tactile	Tactile
Langues	en, de, fr, it, es, ru, uk, tr, zh	de, fr, it, rm, en, es, ru, tr, zh	de, fr, it, rm, en, es, ru, tr, zh
Démarrage différé (jusqu'à 24 h)	■	■	■
Pays de provenance	Suisse	Suisse	Suisse

* En option



AdoraLavage V6000

Le lave-linge le plus écologique de notre gamme économise de précieuses ressources à chaque lavage.

Equipement

Commande et affichage

- Panneau de commande orientable
- TouchControl
- Affichage graphique en couleurs
- Ouverture automatique de la porte
- Ouverture de remplissage 35 cm
- Angle d'ouverture de la porte 180°
- Indépendant ou en colonne
- Plaque d'installation
- Éclairage du tambour
- Démonstration gratuite à domicile

Informations sur l'appareil

Dimensions (H × L × P)	850 × 595 × 592 mm		
Raccordement	380 - 415 V 2N~	3500 W	10 A
	220 - 240 V~	2100 W	10 A
	220 - 240 V~	3500 W	16 A

A↑G A | A Essorage | A Niveau sonore

Finition	Numéro d'article	Prix incl.	excl.
Appareil standard			
Charnière gauche	**11025**10005	**3780.–**	3509.75
Charnière droite	**11025**10002	**3780.–**	3509.75
Tuyau d'amenée d'eau 3 m			
Charnière gauche	**11025**10000	**3900.–**	3621.17
Charnière droite	**11025**10001	**3900.–**	3621.17
Eau douce			
Charnière gauche	**11025**10003	**4130.–**	3834.73
Charnière droite	**11025**10004	**4130.–**	3834.73
TAR		**28.–**	26.-



AdoraLavage V4000

Le juste milieu dans la gamme AdoraLavage, avec dosage automatique de la lessive liquide.

Equipement

Commande et affichage

- Panneau de commande orientable
- TouchControl
- Affichage graphique en couleurs
- Ouverture automatique de la porte
- Ouverture de remplissage 35 cm
- Angle d'ouverture de la porte 180°
- Indépendant ou en colonne
- Plaque d'installation
- Éclairage du tambour

Informations sur l'appareil

Dimensions (H × L × P)	850 × 595 × 592 mm		
Raccordement	380 - 415 V 2N~	3500 W	10 A
	220 - 240 V~	1800 W	10 A
	220 - 240 V~	3500 W	16 A

A↑G B | B Essorage | A Niveau sonore

Finition	Numéro d'article	Prix incl.	excl.
Appareil standard			
Charnière gauche	**11023**10013	**3060.–**	2841.23
Charnière droite	**11023**10014	**3060.–**	2841.23
Fonction spéciale raccord eau chaude			
Charnière gauche	**11023**10005	**3410.–**	3166.20
Charnière droite	**11023**10006	**3410.–**	3166.20
Eau douce			
Charnière gauche	**11023**10003	**3410.–**	3166.20
Charnière droite	**11023**10004	**3410.–**	3166.20
TAR		**10.77**	10.-



AdoraLavage V4000

Le juste milieu dans la gamme AdoraLavage, avec la touche pratique Favoris.

Equipement

Commande et affichage

- Panneau de commande orientable
- TouchControl
- Affichage graphique en couleurs
- Ouverture automatique de la porte
- Ouverture de remplissage 35 cm
- Angle d'ouverture de la porte 180°
- Indépendant ou en colonne
- Plaque d'installation
- Éclairage du tambour

Informations sur l'appareil

Dimensions (H × L × P)	850 × 595 × 592 mm		
Raccordement	380 - 415 V 2N~	3500 W	10 A
	220 - 240 V~	1800 W	10 A
	220 - 240 V~	3500 W	16 A

Finition	Numéro d'article	Prix incl.	excl.
Appareil standard			
Charnière gauche	**11023**10015	**2820.–**	2618.38
Charnière droite	**11023**10000	**2820.–**	2618.38
Tuyau d'amenée d'eau 3 m			
Charnière gauche	**11023**10011	**2940.–**	2729.81
Charnière droite	**11023**10012	**2940.–**	2729.81
Deuxième pompe à lessive			
Charnière gauche	**11023**10001	**3180.–**	2952.65
Charnière droite	**11023**10002	**3180.–**	2952.65
Fonction spéciale raccord eau chaude			
Charnière gauche	**11023**10007	**3170.–**	2943.36
Charnière droite	**11023**10008	**3170.–**	2943.36
Eau douce			
Charnière gauche	**11023**10009	**3170.–**	2943.36
Charnière droite	**11023**10010	**3170.–**	2943.36
TAR		**10.77**	10.–



AdoraLavage V2000

Le modèle d'entrée de gamme en qualité optimale éprouvée.

Equipement

Commande et affichage

- Panneau de commande orientable
- TouchControl
- Affichage graphique en couleurs
- Ouverture automatique de la porte
- Ouverture de remplissage 35 cm
- Angle d'ouverture de la porte 180°
- Indépendant ou en colonne
- Plaque d'installation
- Éclairage du tambour

Informations sur l'appareil

Dimensions (H × L × P)	850 × 595 × 592 mm		
Raccordement	220 - 240 V~	2300 W	10 A

Finition	Numéro d'article	Prix incl.	excl.
Appareil standard			
Charnière gauche	**11021**10003	**2220.–**	2061.28
Charnière droite	**11021**10000	**2220.–**	2061.28
Tuyau d'amenée d'eau 3 m			
Charnière gauche	**11021**10001	**2340.–**	2172.70
Charnière droite	**11021**10002	**2340.–**	2172.70
TAR		**10.77**	10.–

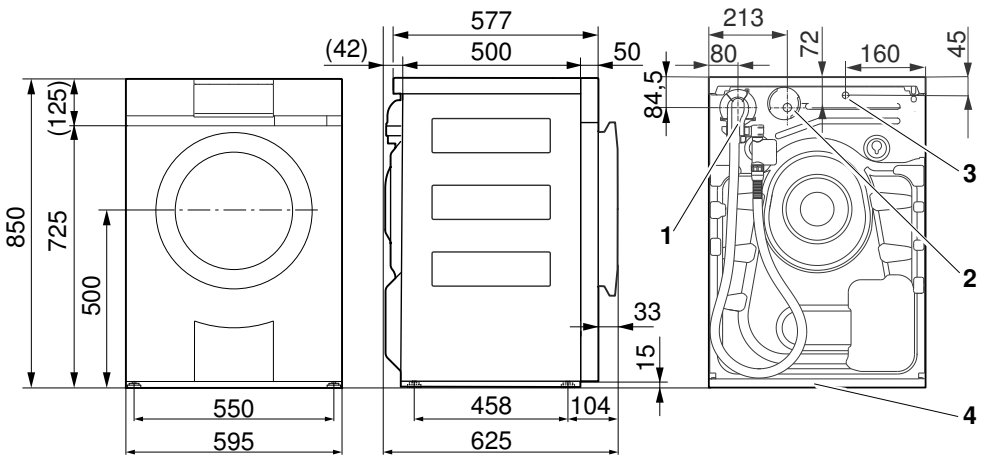
AdoraLavage
Programmes textiles



AdoraLavage V6000	AdoraLavage V4000	AdoraLavage V2000
Linge couleur (1 – 8 kg)	Linge couleur (1 – 8 kg)	Linge couleur (1 – 8 kg)
Laine (1 – 2,5 kg)	Laine (1 – 2,5 kg)	Laine (1 – 2,5 kg)
Lavage à la main (1 – 2 kg)	Lavage à la main (1 – 2 kg)	Lavage à la main (1 – 2 kg)
Chemises (max. 7 pièces)	Chemises (max. 7 pièces)	
Duvet (max. 1 kg)	Duvet (max. 1 kg)	
Textiles imperméables (1 – 3 kg)	Textiles imperméables (1 – 3 kg)	
Soie (1 – 1,5 kg)	Soie (1 – 1,5 kg)	
Rideaux (1 – 2 kg)	Rideaux (1 – 2 kg)	
Layette (1 – 5 kg)	Layette (1 – 5 kg)	
Jeans (1 – 4 kg)	Jeans (1 – 4 kg)	
FirstWash (1 – 2 kg)	FirstWash (1 – 2 kg)	
Linge noir (1 – 4 kg)	Linge noir (1 – 4 kg)	
Dessous (1 – 3 kg)		
Lavage à la main de textile noir (1 – 2 kg)		
WetClean (1 kg)		

Dessins cotés Excellence Line

AdoraLavage V6000, AdoraLavage V4000 OptiDos, AdoraLavage V4000, AdoraLavage V2000



1 Raccord d'eau froide; tuyau d'arrivée d'eau avec Aquastop, longueur: 1,25 m, G¾»

2 Raccordement du tuyau d'arrivée d'eau avec coude, longueur: 1,5 Hauteur maximale de l'évacuation: 1,2 m

3 Sortie du câble de raccordement électrique, longueur: 1,8 m avec fiche

4 Plaque d'installation

Valable pour les numéros d'article

AdoraLavage V6000	AdoraLavage V4000 OptiDos	AdoraLavage V4000	AdoraLavage V2000
1102510005	**11023**10013	**11023**10015	**11021**10000
1102510002	**11023**10014	**11023**10000	**11021**10003
1102510000	**11023**10005	**11023**10011	**11021**10002
1102510001	**11023**10006	**11023**10012	**11021**10001
1102510003	**11023**10003	**11023**10001	
1102510004	**11023**10004	**11023**10002	
		1102310007	
		1102310008	
		1102310009	
		1102310010	

Des informations détaillées pour la planification sont disponibles sur notre site Internet.



Adora Séchage

Ils ne se contentent pas de sécher le linge: ils l'entretiennent. Nos sèche-linge avec technologie de pompe à chaleur sont efficients et économes en ressources.



Séchage efficace

Nos appareils offrent un séchage optimal et économe en ressources des différents types de textiles.

Les sèche-linge Adora présentent une efficacité énergétique record. Ils contiennent en outre un nouveau fluide caloporteur écologique.

Grâce à une construction bien pensée du sèche-linge, l'humidité ne se diffuse pratiquement pas à l'extérieur. L'avantage de ce concept? Les sèche-linge Adora sont parfaits pour les petits espaces ou les logements conformes aux normes les plus modernes, telles que Minergie.

La fonction DualDry absorbe l'humidité émise par le linge étendu dans la pièce, accélérant ainsi le processus de séchage.



Un appareil, deux modes de fonctionnement

Le CombiAdoraSéchage V4000 DualDry réunit un sèche-linge et un sèche-linge à air soufflé dans un même appareil.

En fonction des besoins, le DualDry sèche le linge dans le tambour douceur ou accélère le séchage du linge étendu dans la pièce. Cette combinaison permet de gagner de la place, car il n'est pas nécessaire d'installer un appareil supplémentaire pour le séchage à air soufflé sur étendoir. De plus, l'utilisateur bénéficie d'une performance de séchage élevée. Aucune autre installation n'est nécessaire, qu'il s'agisse de conduites d'évacuation de la condensation ou d'un raccordement électrique supplémentaire.

Configuration en deux étapes

Le passage du mode de fonctionnement séchage en tambour au mode séchage à air soufflé se fait en quelques gestes:

1. Ouvrir les deux clapets
2. Lancer le séchage à air soufflé en pressant la touche correspondante.

Après le démarrage du programme, le sèche-linge aspire l'air ambiant par le clapet inférieur, en extrait l'humidité dans l'appareil et libère à nouveau l'air sec par le clapet supérieur. Comme l'eau de condensation s'écoule directement par le système d'évacuation du sèche-linge, il n'y a aucun tiroir ou bac à vidanger manuellement.

Régulation automatique de l'humidité ambiante

Le programme Régulation de l'humidité permet de sécher le linge sur étendoir 24 heures sur 24. Pendant un cycle d'une semaine, l'humidité ambiante dans la buanderie est régulièrement mesurée et régulée. Dès qu'elle excède un niveau déterminé, l'appareil démarre automatiquement la fonction de séchage. Lorsque l'humidité a atteint la valeur cible, le DualDry s'arrête automatiquement et recommence à mesurer l'humidité ambiante. Ainsi, on peut continuer à étendre du linge pendant une semaine sans procéder à un nouveau réglage de l'appareil.

Qualité de l'air dans la salle de bains

Le DualDry permet également de sécher le linge plus rapidement dans la salle de bains. La régulation de l'humidité présente ici un avantage supplémentaire: fini les miroirs embués après la douche!

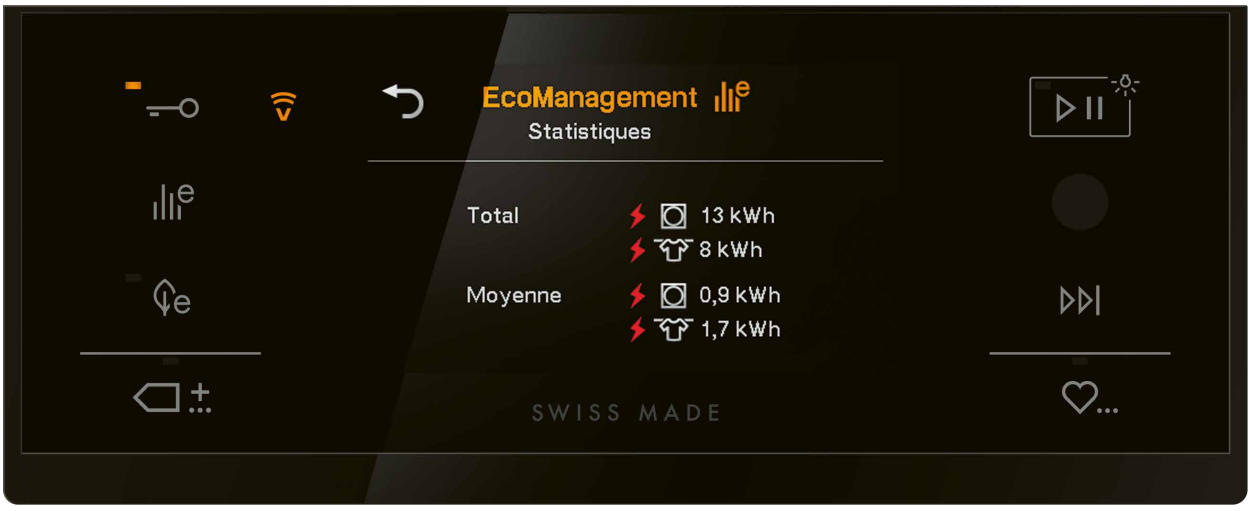
Séchage écologique et économique

Les sèche-linge Adora ne séduisent pas seulement par leurs performances: ils sont également économes en ressources. Grâce à différents programmes d'économie d'énergie, la consommation d'électricité est très fortement réduite.

Contrôle total sur la consommation d'énergie

L'EcoManagement permet de surveiller en détail la consommation d'énergie du sèche-linge: un pronostic de consommation indique les besoins en énergie prévus avant le démarrage du programme, et la consommation effective s'affiche une fois le programme terminé. L'EcoManagement permet en outre de visualiser à tout moment la consommation totale et moyenne des 25 derniers programmes.

Très écologique, le fluide caloporteur naturel propane (R290) est neutre en termes d'effet de serre. Comme le propane est inflammable, les appareils AdoraSéchage sont équipés des dispositifs de sécurité supplémentaires nécessaires.





Large choix de programmes

Les sèche-linge Adora offrent le programme idéal pour chaque textile et chaque besoin: de Sprint à Economie d'énergie, en passant par des programmes pour tous les types de textiles.





Rapide ou économe

Grâce au programme complémentaire Sprint, le linge est séché en un temps record. Lorsqu'on dispose de plus de temps, le programme Economie d'énergie constitue un choix plus économe en ressources.



Types de textiles – A chaque textile son mode d'entretien

Cette touche permet de sélectionner le soin optimal pour chaque pièce de linge: pour la soie, les jeans, le linge de lit, le linge éponge et bien plus encore.



Laine – Soin et douceur

Le programme Laine sèche tout en douceur, grâce aux mouvements délicats du tambour et aux basses températures: l'option idéale pour les lainages.

Labor Veritas

L'efficacité du programme Layette a été confirmée par les analyses microbiologiques du laboratoire Veritas.



TESTEX®

Le traitement en douceur du programme Plumes et duvets a été testé et approuvé par le laboratoire suisse d'analyse textile TESTEX.

Programme Molleton – Comme neuf

Grâce à ce programme à la fois rapide et efficace, les textiles recouvrent le moelleux du premier jour. Une température savamment dosée assouplit les fibres tout en les préservant.



Extra doux – Pour les textiles les plus délicats

Une douceur inégalée, grâce à un temps de séchage court et à des températures basses.



Programme panier – Le séchage en douceur et sans mouvement

Un panier spécial très pratique permet de placer chaussures, gants, peluches ou autres textiles délicats sans mouvement dans le tambour, pour un séchage en douceur. On évite ainsi, par exemple, que les lacets de baskets ne s'emmêlent. Le panier à utiliser avec le programme est disponible dans la gamme d'accessoires.



Défroissage – Pour faciliter le repassage

Le programme défroissage est idéal pour les chemisiers, les chemises, les T-shirts et les pantalons en coton. A l'issue d'un cycle de 20 minutes à basse température, le linge peut être suspendu sur un cintre pour finir de sécher.



Touche Favoris – Pour les programmes préférés

Les six programmes les plus utilisés peuvent être enregistrés avec la fonction Favoris. Ils peuvent ensuite être activés rapidement et simplement, et leur modification est possible à tout moment.

Nettoyage rapide

Les sèche-linge Adora sont faciles à nettoyer: le tamis de la porte se laisse facilement débarrasser des peluches, et la natte filtrante peut être retirée et lavée à la machine. Pendant ce temps, on peut utiliser la natte de rechange (comprise dans la livraison).

Comparatif de produits Excellence Line Sèche-linge Adora

	AdoraSéchage V6000	CombiAdoraSéchage V4000 DualDry	AdoraSéchage V4000	AdoraSéchage V2000
Page de la brochure	41	41	42	42
Finitions				
Classe d'efficacité énergétique	A+++	A++	A+++	A++
Economie supplémentaire par rapport à la classe A+++	-10%		-10%	
Classe d'efficacité de condensation A+++	A	A	A	A
Capacité (kg)	1–7	1–7	1–7	1–7
Charnière	g/d	g/d	g/d	g/d
Pose en colonne	■	■	■	■
Niveau sonore dB(A)	62	64	62	63
Capteur d'humidité électronique	■	■	■	■
Capteur de charge électronique	■	■	■	
Technologie de pompe à chaleur	■	■	■	■
Applications				
Programme panier	■	■	■	■
Séchage à air soufflé sur étendoir		■		
Mode Régulation de l'humidité		■		
Sécurité enfants	■	■	■	■
V-ZUG-Home	Wi-Fi	Wi-Fi	Wi-Fi	Wi-Fi
Séchage extrême	■	■	■	■
Séchage normal	■	■	■	■
Humide prêt à repasser	■	■	■	■
Humide repassage	■	■	■	■
Sprint	■			
Programme Défroissage	■	■	■	
Délicat	■	■	■	■
Extra doux	■			
Laine	■	■	■	
InverserPlus	■	■	■	■
Favoris	■	■	■	■
Types de textiles	■	■	■	■
Eco	■			
EcoManagement	■	■	■	■
SilentPlus dB(A)	60			
Séchage avec minuterie	■	■	■	■
Utilisation				
Panneau de commande pivotant	■	■	■	■
Panneau	Verre acrylique	Verre acrylique	Verre acrylique	Verre acrylique
Commande	Tactile	Tactile	Tactile	Tactile
Affichage	Ecran tactile couleur	Ecran tactile couleur	Ecran tactile couleur	Ecran tactile couleur
Langues	de, fr, it, rm, en, es, ru, tr, zh	de, fr, it, rm, en, es, ru, tr, zh	de, fr, it, rm, en, es, ru, tr, zh	de, fr, it, rm, en, es, ru, tr, zh
Démarrage différé (jusqu'à 24 h)	■	■	■	■
Pays de provenance	Suisse	Suisse	Suisse	Suisse



AdoraSéchage V6000

Doux et polyvalent, le sèche-linge du niveau de confort le plus élevé complète l'AdoraLavage V6000 à la perfection.

Equipement

Commande et affichage

- Panneau de commande orientable
- TouchControl
- Affichage graphique en couleurs
- Ouverture de remplissage 42 cm
- Angle d'ouverture de la porte 180°
- Indépendant ou en colonne
- Plaque d'installation
- Evacuation directe de l'eau de condensation
- Éclairage du tambour
- Démonstration gratuite à domicile

Informations sur l'appareil

Dimensions (H × L × P) 850 × 595 × 600 mm
Raccordement 220 - 240 V~ 1050 W 10 A

Finition	Numéro d'article	Prix incl.	excl.
Appareil standard			
Charnière gauche	**12019**00000	**3000.–**	2785.52
Charnière droite	**12019**00001	**3000.–**	2785.52
TAR		**28.–**	26.-

Exclusivité mondiale



CombiAdoraSéchage V4000 DualDry

Cette nouveauté mondiale offre, outre le séchage classique en tambour, une fonction de séchage à air soufflé.

Equipement

Commande et affichage

- Panneau de commande orientable
- TouchControl
- Affichage graphique en couleurs
- Ouverture de remplissage 42 cm
- Angle d'ouverture de la porte 180°
- Indépendant ou en colonne
- Plaque d'installation
- Evacuation directe de l'eau de condensation
- Éclairage du tambour
- Local de séchage du linge en cas de séchage à l'air ambiant 25 m^2
- Capacité de séchage pour le séchage du linge à l'air ambiant 1,34 g
- Durée de séchage pour le séchage du linge à l'air ambiant 5 h 38 min

Informations sur l'appareil

Dimensions (H × L × P) 850 × 595 × 600 mm
Raccordement 230 V~ 1100 W 10 A

Finition	Numéro d'article	Prix incl.	excl.
Appareil standard			
Charnière gauche	**12014**00004	**3480.–**	3231.20
Charnière droite	**12014**00014	**3480.–**	3231.20
TAR		**28.–**	26.-



AdoraSéchage V4000

La classe moyenne supérieure dans la gamme AdoraSéchage complète l'AdoraLavage V4000 à la perfection.

Equipement

Commande et affichage

- Panneau de commande orientable
- TouchControl
- Affichage graphique en couleurs
- Ouverture de remplissage 42 cm
- Angle d'ouverture de la porte 180°
- Indépendant ou en colonne
- Plaque d'installation
- Evacuation directe de l'eau de condensation
- Éclairage du tambour

Informations sur l'appareil

Dimensions (H × L × P) 850 × 595 × 600 mm
Raccordement 220 - 240 V~ 1050 W 10 A

Finition	Numéro d'article	Prix incl.	excl.
Appareil standard			
Charnière gauche	**12018**00000	**2580.–**	2395.54
Charnière droite	**12018**00001	**2580.–**	2395.54
TAR		**28.–**	26.-



AdoraSéchage V2000

Le modèle AdoraSéchage d'entrée de gamme est le complément idéal de l'AdoraLavage V2000.

Equipement

Commande et affichage

- Panneau de commande orientable
- TouchControl
- Affichage graphique en couleurs
- Ouverture de remplissage 42 cm
- Angle d'ouverture de la porte 180°
- Indépendant ou en colonne
- Plaque d'installation
- Evacuation directe de l'eau de condensation
- Éclairage du tambour

Informations sur l'appareil

Dimensions (H × L × P) 850 × 595 × 600 mm
Raccordement 220 - 240 V~ 750 W 10 A

Finition	Numéro d'article	Prix incl.	excl.
Appareil standard			
Charnière gauche	**12017**00000	**2160.–**	2005.57
Charnière droite	**12017**00001	**2160.–**	2005.57
TAR		**28.–**	26.-

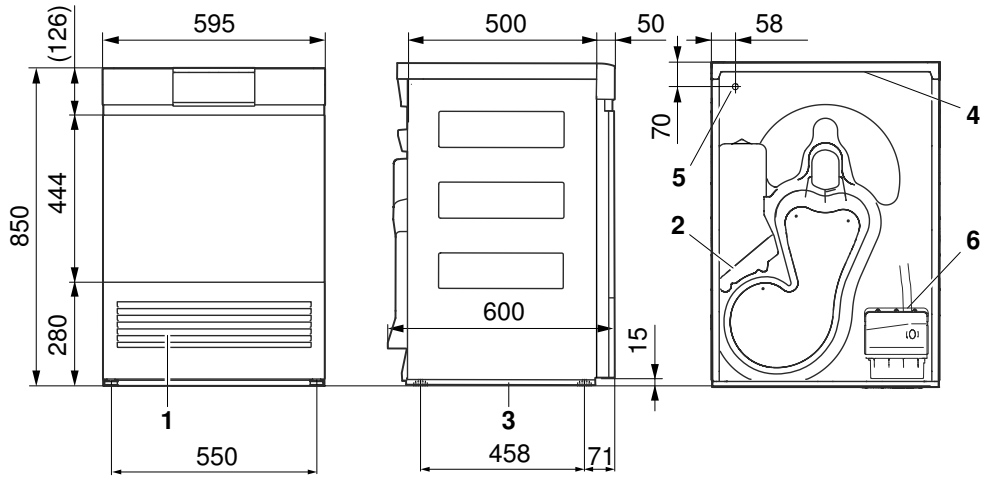
AdoraSéchage
Programmes textiles



AdoraSéchage V6000	AdoraSéchage V4000	AdoraSéchage V2000
Couleurs (1–7 kg)	Couleurs (1–7 kg)	Couleurs (1–7 kg)
Chemises (max. 7 pièces)	Chemises (max. 7 pièces)	Chemises (max. 7 pièces)
Jeans (1–4 kg)	Jeans (1–4 kg)	Jeans (1–4 kg)
Soie (1–1,5 kg)	Soie (1–1,5 kg)	Soie (1–1,5 kg)
Layette (1–5 kg)	Layette (1–5 kg)	Layette (1–5 kg)
Linge de lit (1–3 kg)	Linge de lit (1–3 kg)	
Duvet épais (1–2 kg)	Duvet épais (1–2 kg)	
Duvet fin (1–2 kg)	Duvet fin (1–2 kg)	
Textiles imperméables (1–3 kg)	Textiles imperméables (1–3 kg)	
Laine (1 kg)	Laine (1 kg)	
Tissu éponge (1–3 kg)	Tissu éponge (1–3 kg)	
Molleton (1 kg)		
Hygiène (1–3 kg)		
WetClean (1 kg)		

Dessins cotés Excellence Line

AdoraSéchage V6000, AdoraSéchage V4000, AdoraSéchage V2000

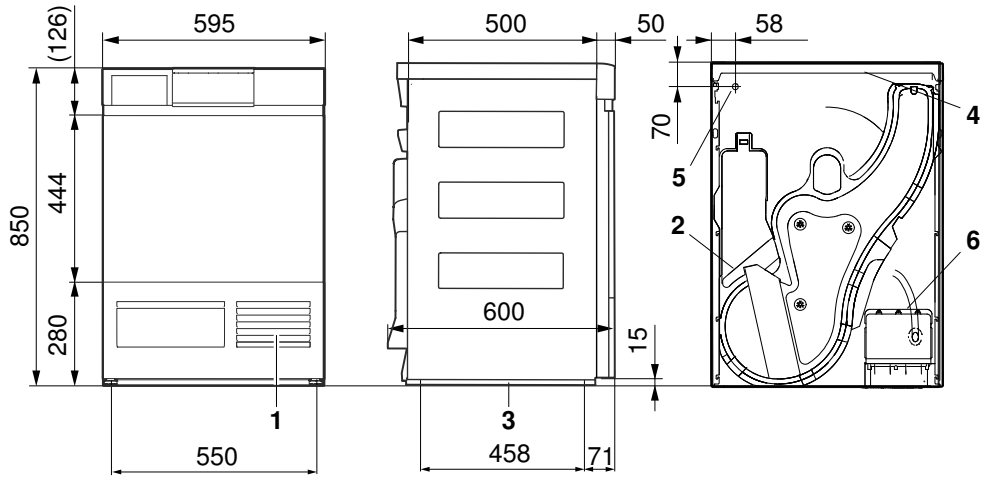


1 Arrivée d'air froid
2 Sortie d'air froid
3 Plaque d'installation
4 Plaque pour pose en colonne
5 Sortie du câble de raccordement électrique, longueur: 1,8 m avec fiche
6 Embout de raccordement pour tuyau d'évacuation de la condensation: ø 10,5 mm, hauteur maximale de l'évacuation: 1,2 m, longueur du kit d'évacuation de la condensation: 2 m

Valable pour les numéros d'article

AdoraSéchage V6000	AdoraSéchage V4000	AdoraSéchage V2000
1201900000	**12018**00000	**12017**00000
1201900001	**12018**00001	**12017**00001

CombiAdoraSéchage V4000 DualDry

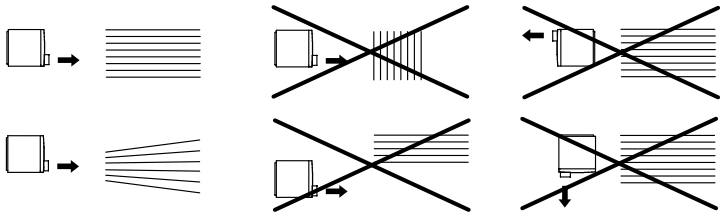


1 Arrivée d'air froid
2 Sortie d'air froid
3 Plaque d'installation
4 Plaque pour pose en colonne
5 Sortie du câble de raccordement électrique, longueur: 1,8 m avec fiche
6 Embout de raccordement pour tuyau d'évacuation de la condensation: ø 10,5 mm, hauteur maximale de l'évacuation: 1,2 m, longueur du kit d'évacuation de la condensation: 2 m

Valable pour les numéros d'article

CombiAdoraSéchage
V4000 DualDry

1201400004
1201400014



Orienter l'ouverture de soufflage dans une position parallèle et centrée par rapport à l'étendoir.

Des informations détaillées pour la planification sont disponibles sur notre site Internet.


ADORINA
0:28

Adorina

Lave-linge et sèche-linge pour les particuliers:
des solutions confortables, compactes
et écologiques.



Ecologiques, même avec un petit budget

Les lave-linge et sèche-linge Adorina allient performances, fonctionnement intuitif, design et haute efficacité énergétique.

Avec les modèles Adorina, les appareils d'entrée de gamme performants, tous les ménages peuvent s'équiper en respectant l'environnement, même avec un budget restreint.

Faible consommation en eau et en énergie

Grâce à une consommation d'eau minimale, les lave-linge Adorina sont très économiques. Le modèle AdorinaLavage V600 est équipé de série d'un raccordement d'eau chaude, permettant de l'alimenter à partir d'une installation héliothermique ou photovoltaïque. En utilisant de l'eau chauffée par ses propres installations, l'utilisateur réduit encore considérablement sa consommation d'énergie.

La vitesse d'essorage élevée (même à partir du modèle AdorinaLavage V200) réduit l'humidité résiduelle dans le linge. Le processus de séchage dure ainsi moins longtemps, ce qui offre une autre possibilité d'économie d'énergie.

Le 1er mars 2021, les lave-linge Adorina recevront une nouvelle étiquette énergie:

Appareil	**Classes d'efficacité énergétique**		**Classes d'efficacité d'essorage**	
	Jusqu'au 28 février 2021	**A compter du 1er mars 2021**	Jusqu'au 28 février 2021	**A compter du 1er mars 2021**
AdorinaLavage V200	A+++	**D**	B	**B**
AdorinaLavage V400	A+++ -10%	**C**	B	**B**
AdorinaLavage V600	A+++ -30%	**C**	A	**B**

Design attrayant et simplicité d'utilisation

Grâce à leur design sobre, les appareils Adorina se fondent avec élégance dans n'importe quel espace. Les modèles AdorinaLavage V200 et AdorinaSéchage V200 sont équipés d'un nouvel écran à LED et d'un commutateur rotatif ergonomique – pour une sélection simple et claire des programmes.

Large choix de programmes

Grâce à un large choix de programmes de lavage et de séchage, les appareils Adorina assurent un entretien optimal de tous les types de textiles.

eco 40–60

Le nouveau programme eco 40–60, qui permet d'économiser de l'énergie, remplace les programmes standards 40 °C et 60 °C. Tous les vêtements en coton, normalement sales, prévus pour un lavage de 40 à 60 °C peuvent être lavés ensemble dans un seul programme.

Layette – Pour une hygiène optimale

La fonction Layette comprend un cycle de température plus long et une procédure de rinçage supplémentaire, pour préserver la peau de bébé des irritations et des allergies.

Sport – pour les actifs

Le programme de lavage pour les vêtements de sport qui n'ont été portés que peu de temps. Il peut être utilisé pour le coton et les textiles synthétiques. Pour un séchage parfait, les deux appareils AdorinaSéchage disposent désormais également du programme de séchage adapté à chaque besoin.

Programme Chemises – Pour simplifier le repassage

Un programme dont le cycle d'essorage spécialement adapté aux chemises et chemisiers réduit la formation de plis. Le séchage en douceur dans l'AdorinaSéchage réduit le froissage pour faciliter le repassage. Le programme convient aux textiles mixtes, au coton et aux synthétiques.

Programme Plumes et duvets – pour les textiles matelassés

Le programme pour sécher les textiles comprenant des plumes naturelles ou artificielles. Signalé par ce symbole, il convient pour les édredons, les oreillers et les vestes en duvet.

Raviver – pour neutraliser les odeurs

Le programme aère les vêtements secs déjà portés, sans apport d'air chaud, pendant 10 minutes. La durée peut être prolongée pour lutter plus efficacement contre les odeurs. Ce programme convient également au séchage des lainages. Pour une efficacité maximale, il s'utilise en charge partielle.



Comparatif de produits Advanced Line Lave-linge Adorina

	AdorinaLavage V600	AdorinaLavage V400	AdorinaLavage V200
Page de la brochure	52	52	53
Finitions			
Classe d'efficacité énergétique	C	C	D
Classe d'efficacité d'essorage	B	B	B
Vitesse d'essorage (tr/min)	1400	1400	1400
Capacité (kg)	1–8	1–8	1–7
Charnière	I	I	I
Aquastop	■	■	■
Raccordement eau chaude	■		
Bruit aérien à l'essorage en dB(A)	73	72	73
Applications			
Détection de chargement partiel	■	■	■
Sécurité enfants	■	■	■
Palpeur mousse	■	■	■
Programme Sprint	■	■	■
Programme Chemises	■	■	■
Utilisation			
Commutateur rotatif ergonomique	■	■	■
Affichage	Ecran graphique	Ecran graphique	Affichage numérique
Affichage du temps résiduel	■	■	■
Démarrage différé (jusqu'à 24 h)	■	■	■
Langues	de, fr	de, fr	de, fr



AdorinaLavage V600

Le modèle de lave-linge Adorina haut de gamme, équipé de série d'un raccordement d'eau chaude.

Equipement

Commande et affichage

- commutateur rotatif
- Ecran graphique
- Indépendant ou en colonne
- Fonction spéciale raccord eau chaude

Informations sur l'appareil

Dimensions (H × L × P) 840 × 596 × 590 mm
Raccordement 230 V~ 2200 W 10 A

Finition	Numéro d'article	Prix incl.	excl.
Appareil standard			
Charnière gauche	**11032**00000	**1680.–**	1559.89
TAR		**19.95**	18.52



AdorinaLavage V400

Adaptés aussi bien aux petits ménages qu'aux grandes familles, ces lave-linge répondent à tous les besoins.

Equipement

Commande et affichage

- commutateur rotatif
- Ecran graphique
- Indépendant ou en colonne

Informations sur l'appareil

Dimensions (H × L × P) 840 × 596 × 590 mm
Raccordement 230 V~ 2200 W 10 A

Finition	Numéro d'article	Prix incl.	excl.
Appareil standard			
Charnière gauche	**11031**00000	**1500.–**	1392.76
TAR		**19.95**	18.52



AdorinaLavage V200

Modèle d'entrée de gamme par excellence dans l'univers V-ZUG, ce lave-linge séduit par sa qualité.

Equipement

Commande et affichage

- commutateur rotatif
- Afficheur numérique
- Indépendant ou en colonne

Informations sur l'appareil

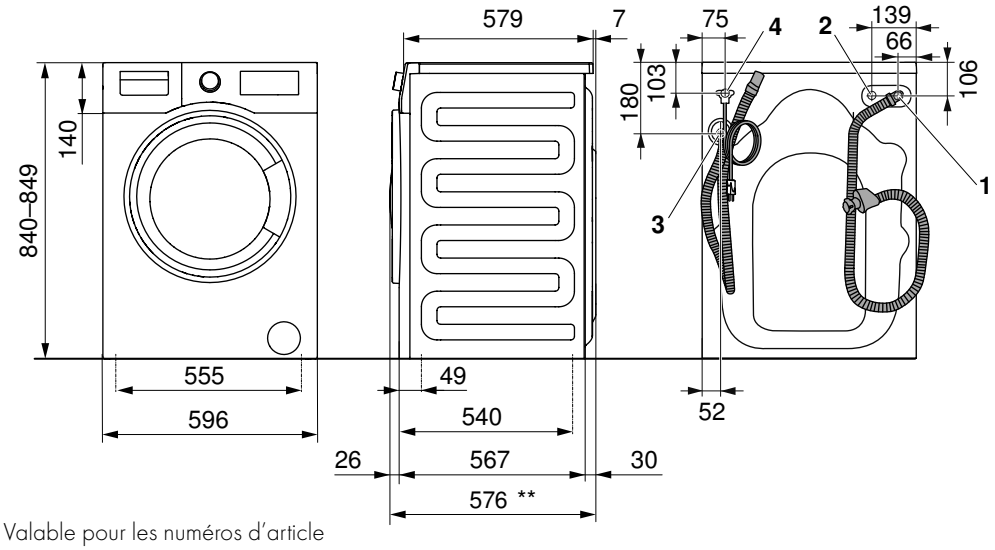
Dimensions (H × L × P) 840 × 596 × 550 mm
Raccordement 230 V~ 2200 W 10 A

A G D B Essorage A Niveau sonore

Finition	Numéro d'article	Prix incl.	excl.
Appareil standard			
Charnière gauche	**11030**00000	**1320.–**	1225.63
TAR		**10.77**	10.–

Dessins cotés Advanced Line

AdorinaLavage V600, AdorinaLavage V400



Valable pour les numéros d'article

AdorinaLavage V600	AdorinaLavage V400
1103200000	**11031**00000

1 Raccordement eau froide, Aquastop 1,5 m G¾" compris dans la livraison

1 Raccordement eau chaude, Aquastop 1,5 m G¾" compris dans la livraison (V600 uniquement)

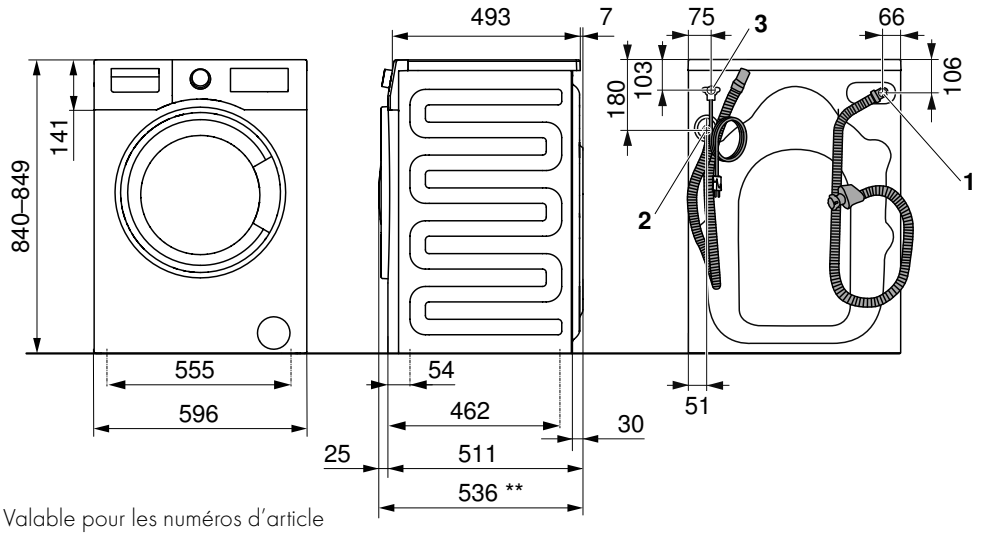
3 Raccordement du tuyau d'arrivée d'eau avec coude, longueur 1,5 m, hauteur maximale de l'évacuation 1,0 m

4 Sortie du câble de raccordement électrique, longueur: 1,5 m avec fiche

* Espace libre sur l'ensemble de la façade, charnière à gauche

** Pour les dimensions avec Aquastop, compter 14 mm en plus

AdorinaLavage V200



Valable pour les numéros d'article

AdorinaLavage V200

1103000000

1 Raccordement eau froide, Aquastop 1,5 m G¾" compris dans la livraison

2 Raccordement du tuyau d'arrivée d'eau avec coude, longueur 1,5 m, hauteur maximale de l'évacuation 1,0 m

3 Sortie du câble de raccordement électrique, longueur 1,5 m avec fiche

* Espace libre sur l'ensemble de la façade, charnière à gauche

** Pour les dimensions avec Aquastop, compter 14 m en plus

Des informations détaillées pour la planification sont disponibles sur notre site Internet.

Comparatif de produits Advanced Line Sèche-linge Adorina

	AdorinaSéchage V400	AdorinaSéchage V200
Page de la brochure	56	56
Finitions		
Classe d'efficacité énergétique	A+++	A++
Classe d'efficacité de condensation	A	B
Capacité (kg)	1–8	1–7
Charnière*	g	g
Evacuation de l'eau de condensation: réservoir | tuyau d'évacuation	■ | ■	■ | ■
Niveau sonore dB(A)	62	65
Applications		
Sécurité enfants	■	■
Sprint	■	■
Layette	■	■
Programme Silence	■	
Fonction anti-froissage	■	■
Indication de vidange du réservoir	■	■
Eclairage du tambour		■
Utilisation		
Commutateur rotatif ergonomique	■	■
Affichage	Ecran graphique	Affichage numérique
Affichage du temps résiduel	■	■
Démarrage différé (jusqu'à 24 h)	■	■
Langues	de, fr	de, fr

Tous les nouveaux sèche-linge Adorina sont équipés d'une charnière à gauche, mais peuvent être adaptés simplement pour déplacer la charnière à droite.



AdorinaSéchage V400

Particulièrement silencieux, ce sèche-linge se marie à merveille avec les lave-linge AdorinaLavage V600 et V400.

Equipement

Commande et affichage

- Bouton de réglage et touches de pression
- Ecran LCD
- Indépendant ou en colonne
- Bac récupérateur d'eau de condensation

Informations sur l'appareil

Dimensions (H × L × P) 840 × 596 × 610 mm
Raccordement 230 V~ 800 W 10 A

Finition	Numéro d'article	Prix incl.	excl.
Appareil standard			
Charnière gauche	**12021**00000	**1800.–**	1671.31
TAR		**28.–**	26.-



AdorinaSéchage V200

Ce modèle d'entrée de gamme attrayant complète l'AdorinaLavage V200 à la perfection.

Equipement

Commande et affichage

- Bouton de réglage et touches de pression
- Afficheur numérique
- Indépendant ou en colonne
- Bac récupérateur d'eau de condensation

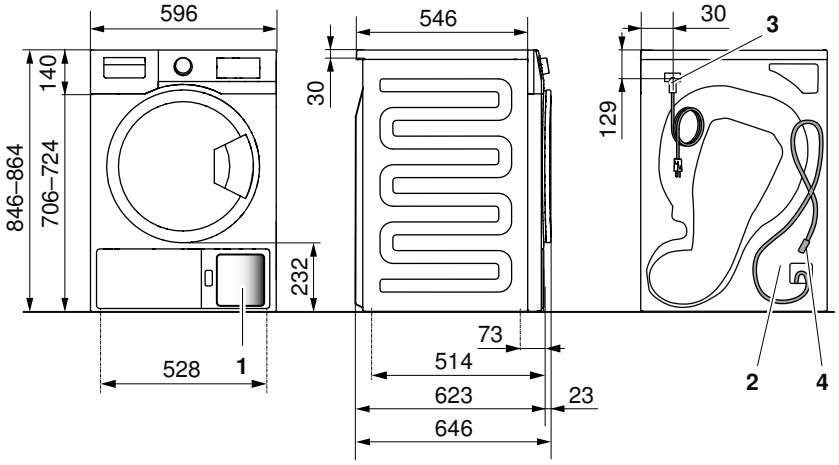
Informations sur l'appareil

Dimensions (H × L × P) 840 × 596 × 540 mm
Raccordement 230 V~ 900 W 10 A

Finition	Numéro d'article	Prix incl.	excl.
Appareil standard			
Charnière gauche	**12020**00000	**1500.–**	1392.76
TAR		**28.–**	26.-

Dessins cotés Advanced Line

AdorinaSéchage V400



1 Arrivée d'air froid

2 Sortie d'air froid (par la totalité de la surface arrière de l'appareil)

3 Sortie du câble de raccordement électrique, longueur 1,5 m avec fiche

4 Tuyau d'évacuation de l'eau de condensation: ø 9 mm, longueur: 1,6 m, hauteur maximale de l'évacuation: 800 mm

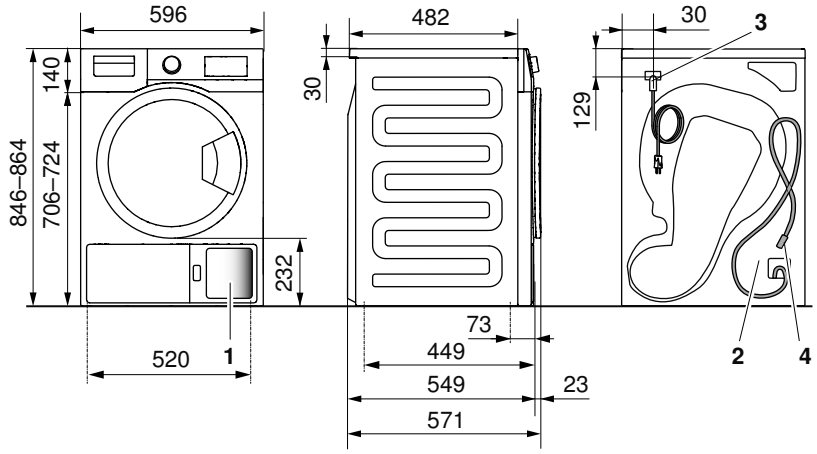
L'eau de condensation peut également être collectée dans un réservoir.

* Espace libre sur l'ensemble de la façade

Valable pour les numéros d'article

AdorinaSéchage
V400
1202100000

AdorinaSéchage V200



1 Arrivée d'air froid

2 Sortie d'air froid (par la totalité de la surface arrière de l'appareil)

3 Sortie du câble de raccordement électrique, longueur 1,5 m avec fiche

4 Tuyau d'évacuation de l'eau de condensation: ø 9 mm, longueur: 1,6 m, hauteur maximale de l'évacuation: 800 mm

L'eau de condensation peut également être collectée dans un réservoir.

* Espace libre sur l'ensemble de la façade

Valable pour les numéros d'article

AdorinaSéchage
V200
1202000000

Des informations détaillées pour la planification sont disponibles sur notre site Internet.


40°C Sport
1h40
Ende 10:15

Unimatic Lavage

Des lave-linge fiables et robustes,
parfaits pour les buanderies collectives
et les petites entreprises.

D’excellents résultats en utilisation intensive

Sur le marché depuis plus de 70 ans, l’Unimatic n’a jamais cessé de convaincre par les qualités chères à V-ZUG: robustesse, performance, rapidité et fonctionnement intuitif.

Les lave-linge Unimatic sont conçus pour une durée de vie pouvant aller jusqu’à 15 000 cycles de lavage. Ainsi, ils sont parfaitement adaptés à l’utilisation intensive quotidienne dans les buanderies collectives ou dans les petites entreprises telles que salons de coiffure, ateliers d’artisanat, cabinets médicaux et restaurants.

Faible consommation en eau et en énergie

Grâce à la réduction automatique de la consommation en chargement partiel, ils sont très économes en eau.

Le 1er mars 2021, les lave-linge Unimatic recevront une nouvelle étiquette énergie:

Appareil	**Classes d’efficacité énergétique**		**Classes d’efficacité d’essorage**	
	Jusqu’au 28 février 2021	**A compter du 1er mars 2021**	Jusqu’au 28 février 2021	**A compter du 1er mars 2021**
Unimatic S 287	A+++	**D**	A	**B**
Unimatic SL 288	A+++	**D**	A	**A**

Montage facile

Les lave-linge et sèche-linge Unimatic peuvent indifféremment être juxtaposés ou superposés. La plaque d’installation livrée avec l’appareil permet de le fixer au sol ou d’associer deux appareils en colonne.

Tip and go – Sélection des programmes d'une simple pression

Dans les immeubles collectifs, les appareils Unimatic sont destinés à de nombreux utilisateurs différents: leur simplicité d'utilisation est donc essentielle.

Un panneau de commande intuitif garantit la simplicité d'utilisation pour tous. La plupart des programmes peuvent être sélectionnés sur simple pression d'une touche. Le concept éprouvé «Tip and go» lance automatiquement le cycle de lavage après quelques secondes. L'affichage est possible en neuf langues, très simples à sélectionner par l'utilisateur sur l'écran intuitif.



De nombreuses options pour un résultat impeccable

Des programmes Sprint aux programmes pour les différents types de textiles: les lave-linge Unimatic répondent à tous les besoins, pour un entretien impeccable et en douceur de tous les textiles.

eco 40–60

Le nouveau programme eco 40–60, qui permet d'économiser de l'énergie, remplace les programmes standards 40 °C et 60 °C. Tous les vêtements en coton, normalement sales, prévus pour un lavage de 40 à 60 °C peuvent être lavés ensemble dans un seul programme.



Défroissage vapeur – Adieu le repassage

Avec le défroissage vapeur, le repassage devient bien souvent superflu. La vapeur pénètre dans le tambour douceur à travers de fines ouvertures et se dépose sur le linge pour le défroisser. La fonction Défroissage vapeur peut être sélectionnée en complément de pratiquement tous les programmes.



Anti-acariens et Protection pour la peau – Réduction des allergènes

Le programme Anti-acariens élimine jusqu'à 100 % des acariens des vêtements, les libérant ainsi d'un allergène pouvant causer des problèmes respiratoires. La fonction Anti-acariens peut être sélectionnée en complément des programmes de lavage de 60 à 95 °C. La fonction Protection pour la peau est également utile pour les personnes allergiques ou ayant la peau sensible. Elle déclenche deux cycles de rinçage supplémentaires avec un niveau d'eau plus élevé dans le tambour.

Fonction Anti-acariens en collaboration avec

aha Allergiezentrum Schweiz
Centre d'Allergie Suisse
Centro Allergie Svizzera



Conseil d'hygiène et Hygiène de l'appareil

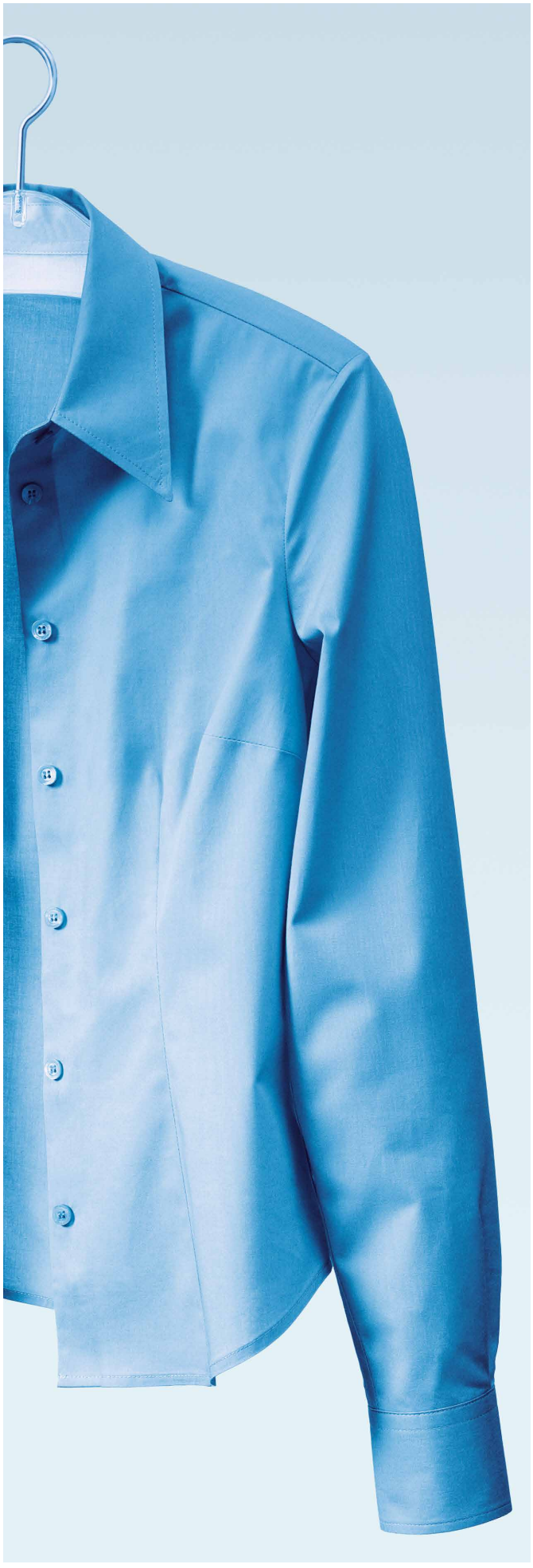
Avec le temps, des germes et des odeurs désagréables peuvent se développer dans le lave-linge. Pour éviter ce phénomène, nous avons développé la fonction Conseil d'hygiène. Lorsqu'aucun programme à 60 °C ou plus n'a été lancé depuis un certain temps, l'appareil le signale et recommande de lancer le programme Hygiène de l'appareil. Autre option: lancer un programme de lavage classique à 60 °C ou plus. Le lave-linge reste ainsi propre et hygiénique pendant toute sa durée de vie.

Testé et approuvé par

TESTEX®



Sans défroissage vapeur



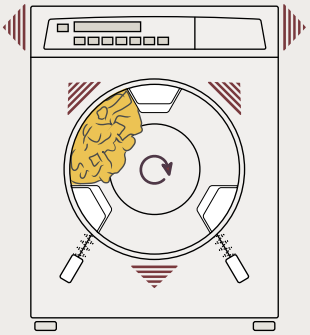
Avec défroissage vapeur

Exclusivité V-ZUG: système d’absorption des vibrations

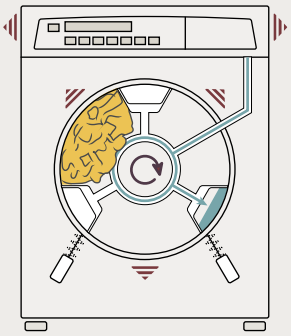
Lavage silencieux grâce au système d’absorption des vibrations.

Tous les lave-linge Adora et Unimatic sont d’un fonctionnement particulièrement silencieux et sans vibrations, grâce à une exclusivité V-ZUG: le système d’absorption des vibrations (VAS). Comme le linge ne se répartit jamais de manière homogène dans le tambour, l’essorage provoque automatiquement un balourd et des vibrations. Nous avons développé un système qui réduit ce phénomène à un minimum. Des capteurs intelligents déterminent l’emplacement et le volume du balourd. Des compartiments disposés autour du tambour se remplissent alors rapidement d’eau, compensant automatiquement le balourd: l’appareil lave plus silencieusement, et sa durée de vie est prolongée.

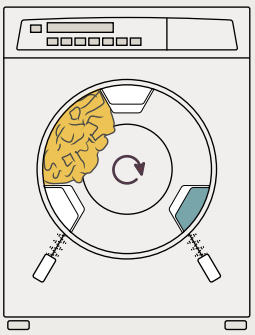
Système d’absorption des vibrations



En s’amassant d’un seul côté, le linge provoque un balourd et des vibrations.



Les capteurs mesurent le balourd et le compensent avec de l’eau.



Le tambour douceur est ainsi recentré et tourne à nouveau en silence.

Comparatif de produits Lave-linge Unimatic

	Unimatic SL	Unimatic S
Page de la brochure	66	66
Finitions		
Classe d'efficacité énergétique	D	D
Classe d'efficacité d'essorage	A	B
Vitesse d'essorage (tr/min)	400–1600	400–1500
Capacité (kg)	1–8	1–8
Charnière	g/d	g/d
Porte	Chrome	Chrome
Bruit aérien à l'essorage en dB(A)	67	66
Applications		
Système d'absorption des vibrations (VAS)	■	■
Economie automatique en chargement partiel	■	■
Sécurité enfants	■	■
Analyse de l'eau	■	
Défroissage vapeur	■	
Programmes Sprint 40 °C/60 °C	■	■
Types de textiles	■	
Programmes extra	■	
Conseil d'hygiène	■	■
Hygiène de l'appareil	■	■
Anti-acariens	■	
Degré de salissure	■	
Utilisation		
Tip and go	■	■
Affichage	Texte clair, 2 lignes	Numérique, 4 chiffres
Démarrage différé (jusqu'à 24 h)	■	■
Langues	de, fr, it, rm, en, es, pt, sr, hr	–
Pays de provenance	Suisse	Suisse



Unimatic SL

Robuste et rapide, le lave-linge convient à merveille aux buanderies d'immeubles grâce à l'affichage en texte clair disponible en plusieurs langues.

Equipement

Commande et affichage

- Touches à pression
- Afficheur texte clair
- Ouverture automatique de la porte
- Ouverture de remplissage 35 cm
- Angle d'ouverture de la porte 180°
- Indépendant ou en colonne
- Plaque d'installation

Informations sur l'appareil

Dimensions (H × L × P) 900 × 660 × 666 mm
Raccordement 380 – 415 V 2N~ 4300 W 10 A

Finition	Numéro d'article	Prix incl.	excl.
Appareil standard			
Charnière gauche	**288**600	**4440.–**	4122.56
Charnière droite	**288**610	**4440.–**	4122.56
Fonction spéciale raccord eau chaude			
Charnière gauche	**288**604	**4790.–**	4447.54
Charnière droite	**288**614	**4790.–**	4447.54
TAR		**19.95**	18.52



Unimatic S

Pour un lavage rapide et fiable dans les buanderies collectives.

Equipement

Commande et affichage

- Touches à pression
- Afficheur numérique
- Ouverture automatique de la porte
- Ouverture de remplissage 35 cm
- Angle d'ouverture de la porte 180°
- Indépendant ou en colonne
- Plaque d'installation

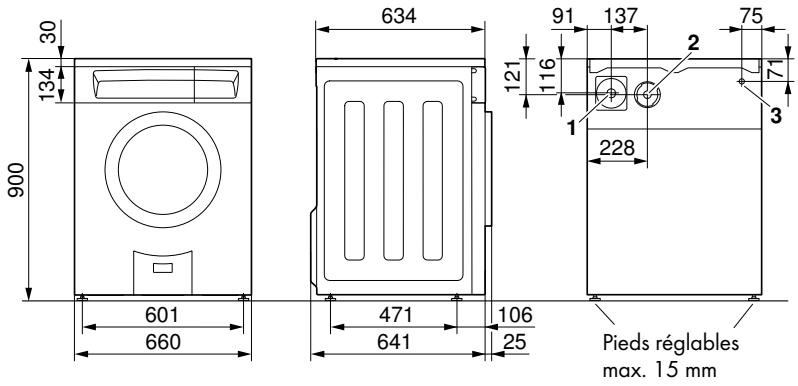
Informations sur l'appareil

Dimensions (H × L × P) 900 × 660 × 666 mm
Raccordement 380 – 415 V 2N~ 4300 W 10 A

Finition	Numéro d'article	Prix incl.	excl.
Appareil standard			
Charnière gauche	**287**600	**4200.–**	3899.72
Charnière droite	**287**610	**4200.–**	3899.72
Fonction spéciale raccord eau chaude			
Charnière gauche	**287**604	**4550.–**	4224.70
Charnière droite	**287**614	**4550.–**	4224.70
TAR		**19.95**	18.52

Dessins cotés

Unimatic SL, Unimatic S



1 Raccord d'eau froide; Tuyau métallique avec filtre fin, longueur: 1,25 m, G¾»

2 Raccordement du tuyau d'arrivée d'eau avec coude, longueur: 1,5 m

3 Sortie du câble de raccordement électrique

*4 Pour pouvoir utiliser sans restriction le tiroir à lessive et le retirer entièrement pour le nettoyer, l'espace doit rester libre sur toute la façade de l'appareil. Longueur: 1,8 m sans fiche

Valable pour les numéros d'article

Unimatic SL	Unimatic S
288600	**287**600
288610	**287**610
288604	**287**604
288614	**287**614

Des informations détaillées pour la planification sont disponibles sur notre site Internet.



Unimatic Séchage

Conçus pour un usage intensif:
les sèche-linge Unimatic sont robustes,
simples d'utilisation et rapides.



Technologie de précision suisse

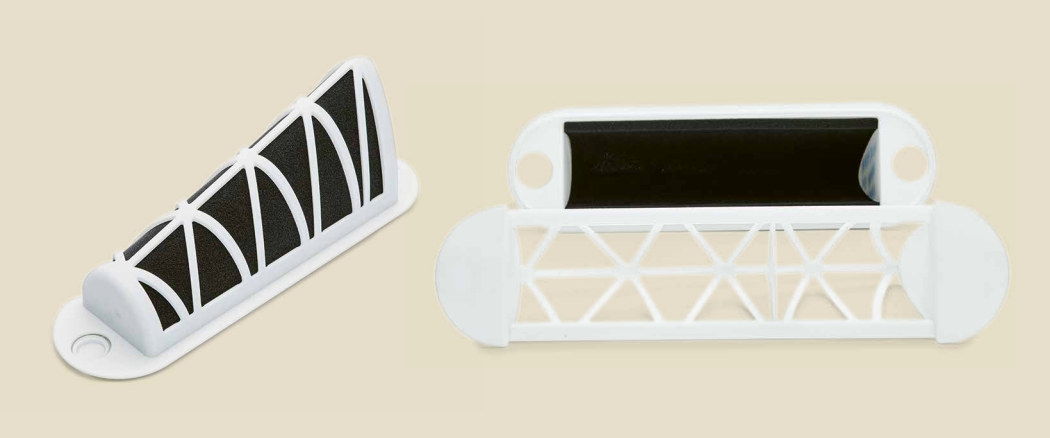
Les sèche-linge Unimatic garantissent un séchage en douceur, économe et très rapide.

Programmes Extra doux et Délicat pour les textiles fragiles

Grâce à une température optimale, les appareils Unimatic offrent un séchage particulièrement doux. Idéal notamment pour les textiles fins et délicats tels que la laine et la soie.

Nouveau système de filtre ergonomique

Grâce au nouveau design ergonomique, la nouvelle natte filtrante peut être retirée rapidement et simplement. Avec un programme à 40 °C en machine, elle est entièrement débarrassée des peluches. Elle est tout aussi facile à remonter, après quoi le sèche-linge est prêt pour sa prochaine utilisation. Dans le cadre d'une intervention de maintenance, l'ancien système de filtre, comprenant plusieurs pièces, peut être remplacé par le nouveau, afin d'optimiser l'ergonomie de l'Unimatic.




Wolle
max. 1 kg Wolltextilien

Tambour douceur et nettoyage facile

Pour que tous les utilisateurs de la buanderie collective trouvent un sèche-linge propre, les sèche-linge Unimatic sont conçus pour un entretien simple et rapide. Le tambour douceur spécial garantit un séchage uniforme et atténue le froissage.

Séchage en douceur

Dans le grand tambour, les textiles peuvent se déplacer de façon optimale dans le flux d'air chaud et sécher ainsi uniformément. Le linge se froisse nettement moins, ce qui facilite le repassage. Le tambour douceur est à rotation alternée: le sens de rotation s'inverse régulièrement, pour éviter que le linge ne s'enroule ou se mette en boule.

Nettoyage en quelques gestes

Les sèche-linge Unimatic sont conçus pour un nettoyage rapide: en quelques gestes, les peluches sont retirées du tamis, et le sèche-linge est prêt pour la prochaine utilisation. Les deux tamis à peluches se retirent pour être nettoyés et se remettent en place très facilement.

Natte de rechange pour une utilisation sans interruption

Pour faciliter l'entretien régulier de la natte filtrante, tous les appareils sont livrés avec une natte de rechange. Une fois placée dans l'appareil, l'autre natte peut être nettoyée tranquillement avant l'utilisation suivante. Dans les grands immeubles comprenant plusieurs buanderies, la gestion des jours de lessive est ainsi facilitée.



Tamis à peluches: nettoyage simple après chaque utilisation



Natte filtrante et natte de rechange: le nettoyage selon les besoins

Comparatif de produits Sèche-linge Unimatic

	Unimatic TSL WP	Unimatic TL WP
Page de la brochure	74	74
Finitions		
Classe d'efficacité énergétique	A++	A++
Classe d'efficacité de condensation	A	A
Capacité (kg)	1–7	1–7
Charnière	g/d	g/d
Pose en colonne	■	■
Technologie de pompe à chaleur	■	■
Niveau sonore dB(A)	66	66
Applications		
Sécurité enfants	■	■
Séchage extrême	■	■
Séchage normal	■	■
Humide prêt à repasser	■	■
Humide repassage	■	■
Programme Défroissage	■	■
Délicat	■	■
Extra doux	■	
Types de textiles	■	
Séchage avec minuterie	■	■
Utilisation		
Ouverture automatique de la porte	■	■
Tip and go	■	■
Affichage	Texte clair, 2 lignes	Numérique, 4 chiffres
Démarrage différé (jusqu'à 24 h)	■	■
Langues	de, fr, it, rm, en, es, pt, sr, hr	–
Pays de provenance	Suisse	Suisse



Unimatic TSL WP

Robuste, rapide et fiable: le sèche-linge adapté à l'Unimatic SL.

Equipement

Commande et affichage

- Touches à pression
- Afficheur texte clair
- Capteur d'humidité résiduelle
- Ouverture de remplissage 33 cm
- Angle d'ouverture de la porte 180°
- Indépendant ou en colonne
- Evacuation directe de l'eau de condensation
- Plaque d'installation

Informations sur l'appareil

Dimensions (H × L × P)	900 × 660 × 810 mm		
Raccordement	400 V 3N~	1500 W	10 A

Finition	Numéro d'article	Prix incl.	excl.
Appareil standard			
Charnière gauche	**173**300	**4560.–**	4233.98
Charnière droite	**173**310	**4560.–**	4233.98
TAR		**28.–**	26.-



Unimatic TL WP

Le sèche-linge Unimatic d'entrée de gamme complète l'Unimatic S à la perfection.

Equipement

Commande et affichage

- Touches à pression
- Afficheur numérique
- Capteur d'humidité résiduelle
- Ouverture de remplissage 33 cm
- Angle d'ouverture de la porte 180°
- Indépendant ou en colonne
- Evacuation directe de l'eau de condensation
- Plaque d'installation

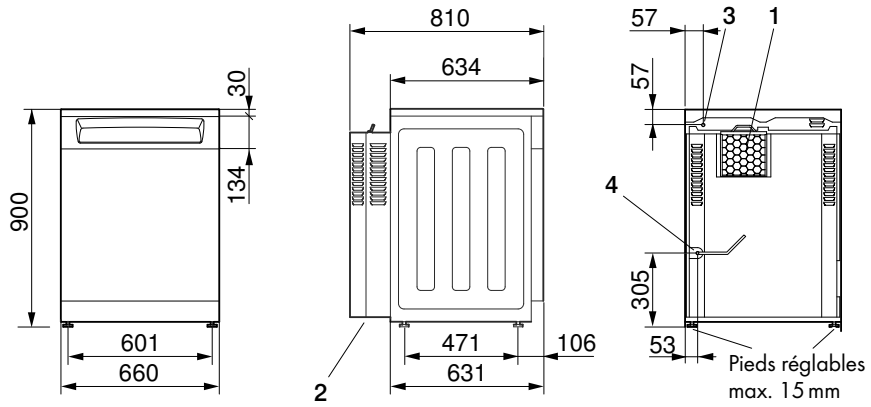
Informations sur l'appareil

Dimensions (H × L × P)	900 × 660 × 810 mm		
Raccordement	400 V 3N~	1200 W	10 A

Finition	Numéro d'article	Prix incl.	excl.
Appareil standard			
Charnière gauche	**199**300	**4200.–**	3899.72
Charnière droite	**199**310	**4200.–**	3899.72
TAR		**28.–**	26.-

Dessins cotés

Unimatic TSL WP, Unimatic TL WP



1 Arrivée d'air froid
2 Sortie d'air froid
3 Sortie du câble de raccordement électrique, longueur: 1,8 m avec fiche
4 Tuyau d'évacuation de l'eau de condensation; ø extérieur de l'embout: 10 mm, longueur: 2 m

Valable pour les numéros d'article

Unimatic TSL WP	Unimatic TL WP
173300	**199**300
173310	**199**310

Des informations détaillées pour la planification sont disponibles sur notre site Internet.



RefreshButler

Il garantit la fraîcheur et l'entretien parfait
des vêtements avec des programmes exclusifs
pour les textiles délicats.



Des vêtements frais et hygiénisés, même sans lavage

Le RefreshButler neutralise les odeurs, élimine les bactéries et sèche les vêtements humides – un système exclusif d'entretien des textiles, manufacturé en Suisse.

Dans le RefreshButler, les costumes déjà portés sont rafraîchis et défroissés en douceur. Le RefreshButler élimine jusqu'à 99,99 % des germes et de bactéries. Il sèche les vêtements et les chaussures de sport. Les manteaux et les textiles délicats peuvent être simplement suspendus sur les cintres spéciaux livrés avec l'appareil.

Le RefreshButler est commandé par un écran tactile intuitif. L'éclairage à LED garantit une visibilité optimale de l'intérieur. Le compartiment intérieur est équipé de tringles rabattables, de cintres de qualité et d'une corbeille pour le petit linge.

Le RefreshButler peut être installé en pose libre ou encastré. Les instructions d'installation pour une intégration optimale sont disponibles sur le site **www.vzug.com**.

Programmes exclusifs pour les textiles délicats

Grâce aux programmes Raviver, Défroisser, Sécher et Hygiéniser, les vêtements les plus précieux bénéficient d'un entretien tout en douceur dans le RefreshButler.



Raviver

Le programme Raviver neutralise les odeurs, par exemple de cuisine ou de cigarette, sans ajout de produits chimiques. Grâce à la photocatalyse et à la vapeur, les molécules odorantes sont extraites des vêtements et progressivement éliminées. La fonction supplémentaire Défroissage réduit les plis dus au port du vêtement, par exemple au niveau des coudes ou, pour les pantalons de costume, à l'entrejambe ou aux genoux. Ce programme ne convient pas aux vêtements en fourrure et en cuir.

Approuvé par



Hygiéniser

Le programme Hygiéniser élimine jusqu'à 99,99 % des bactéries et des germes. Ce programme ne convient pas aux vêtements en fourrure et en cuir.

Approuvé par



Sécher

Les textiles et les chaussures sont séchés à l'air chaud, sans intervention mécanique.

Approuvé par



RefreshButler V6000

Entretien, hygiénisation et ravivage de vos vêtements.

Equipement

Facilité

- TouchControl
- Affichage graphique en couleurs
- Eclairage LED
- Tringle pliable
- 5 cintres de haute qualité
- 1 panier pour petits textiles
- Réservoir d'eau fraîche
- Réservoir d'eau condensée
- Démonstration gratuite à domicile

Informations sur l'appareil

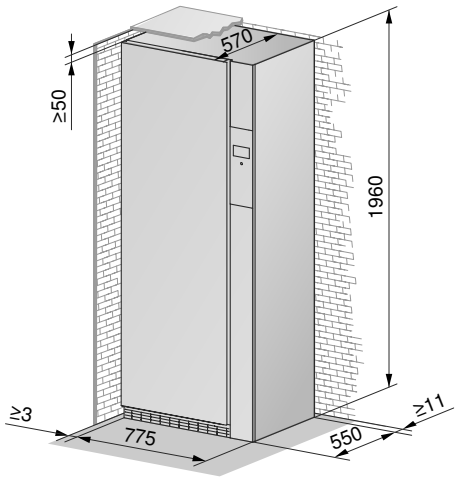
Dimensions (H × L × P)	1960 × 775 × 570 mm		
Raccordement	230 V~	1200 W	10 A

Finition	**Numéro d'article**	**Prix incl.**	excl.
Appareil standard			
Nero	**14003**00000	**Prix sur demande**	
ChromeClass	**14003**00003	**Prix sur demande**	

Le RefreshButler est exclusivement commercialisé par l'intermédiaire de V-ZUG SA.

Dessins cotés Excellence Line

RefreshButler V6000



Pour installer un RefreshButler en pose libre, il faut prévoir un espace libre d'au moins 3 mm à gauche et à droite de l'appareil.

Valable pour les numéros d'article

RefreshButler V6000

1400300000
1400300003

Des informations détaillées pour la planification sont disponibles sur notre site Internet.



Accessoires

Parfaitement équipé, avec les accessoires adaptés pour les lave-linge, sèche-linge et systèmes de paiement et de réservation.



La buanderie collective se numérise

Notre nouveau système numérique de paiement et de réservation VESTA facilite le décompte des prestations pour les gérances d'immeubles avec buanderie collective. Les locataires peuvent réserver leurs jours de lessive et gérer leur compte en toute autonomie.

Le système VESTA permet aux locataires de faire des réservations et de payer directement des tours de lessive et de séchage, à partir d'un compte utilisateur individuel. Grâce à ce mode d'utilisation autonome, la charge de travail des concierges, bailleurs et administrateurs est réduite.

Plus de transparence pour les bailleurs et les administrateurs.

Un écran de commande central, disposant d'un système de réseau autonome, est installé dans la buanderie collective. Il communique avec chaque lave-linge et sèche-linge par un boîtier satellite. Jusqu'à 32 appareils peuvent ainsi être reliés à un écran. Les boîtiers satellites des lave-linge et sèche-linge identifient la durée d'un cycle de lavage ou de séchage, et enregistrent la consommation électrique de chaque cycle. Des méthodes de paiement à la durée sécurisent et simplifient le traitement des paiements et la gestion des comptes.

Planning de lessive numérique

Sur la plate-forme de réservation, depuis un ordinateur ou une appli pour smartphone / tablette, les utilisateurs réservent une plage horaire sur un appareil. Toutes les procédures peuvent aussi être effectuées directement sur l'écran central, très intuitif. L'organisation des jours de lessive est ainsi facilitée pour les locataires de tous âges, qui ont également le choix entre plusieurs méthodes de paiements (Twint, Visa, EC, poste, bulletin de versement, etc.). Grâce à l'appli, les utilisateurs peuvent consulter partout et à toute heure le solde de leur compte et la durée résiduelle d'un cycle de lessive en cours. Comme l'appareil ne peut être utilisé que pendant les plages horaires réservées, l'équité entre les locataires est garantie.



Ecran VESTA: consultation du solde et utilisation simple grâce à un menu intuitif.



VESTA-System

Une solution numérique offrant simplicité et transparence dans les buanderies collectives.

Commande et affichage

- TouchControl
- Affichage graphique en couleurs

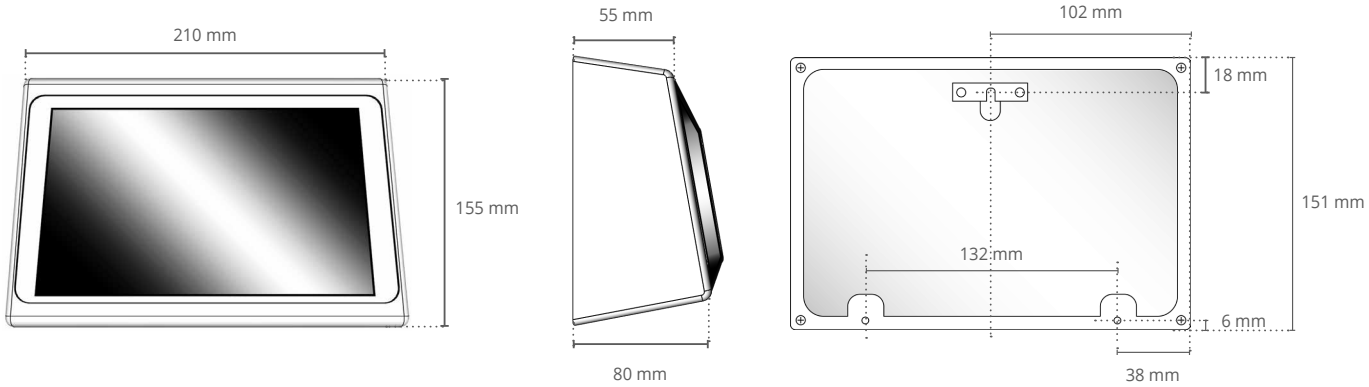
Informations sur l'appareil

VESTA Display PAD3			
Dimensions (H × L × P)	155 × 210 × 80 mm		
Raccordement	230 V~	7 W	16 A
VESTA Satellite SAT2			
Dimensions (H × L × P)	(165 - 186) × 98 × 73 mm		
Raccordement	400 V~	6 W	16 A

Finition	**Numéro d'article**	**Prix incl.**	excl.
VESTA Display PAD3	**13001**00000	**1260.–**	1169.92
VESTA Satellite SAT2	**13002**00000	**600.–**	557.10
TAR		**0.60**	0.56

Dessins cotés

Ecran VESTA

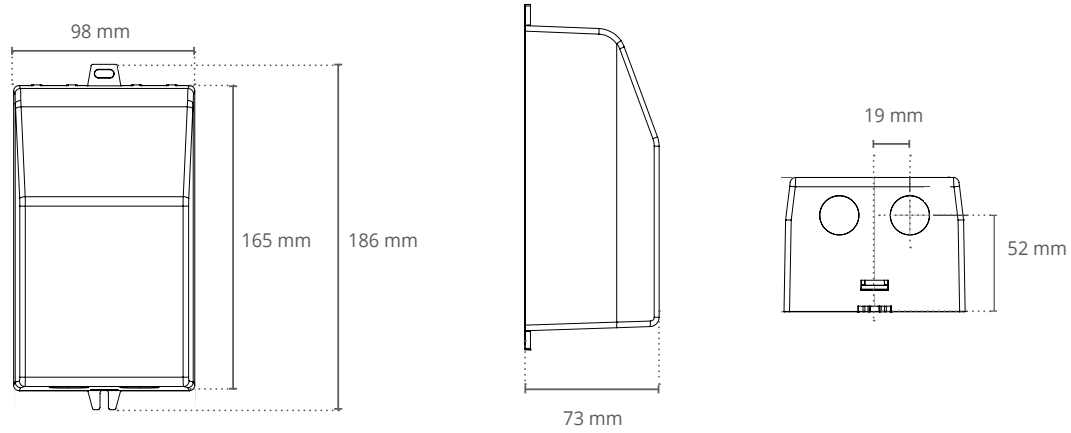


Valable pour les numéros d'article

ECRAN VESTA

1300100000

Satellite VESTA

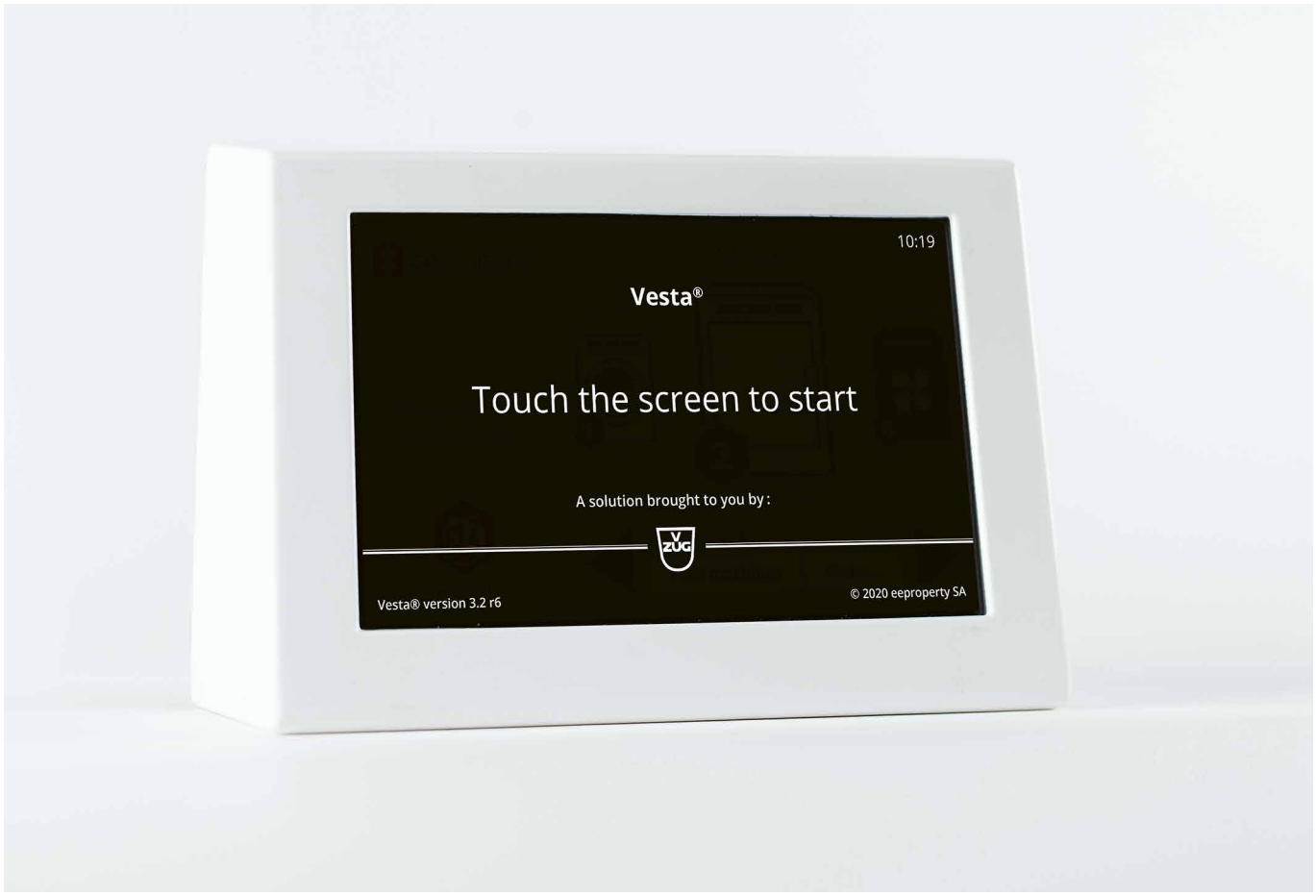


Valable pour les numéros d'article

VESTA SAT

1300200000

Des informations détaillées pour la planification sont disponibles sur notre site Internet.



La centrale de commande du système de paiement numérique: écran tactile VESTA 7''.



Une identification simple par code pin de 4 chiffres remplace la carte de lessive.

Paiement et décompte en toute simplicité

Les systèmes de paiement sécurisent le décompte dans les buanderies collectives.

Card-System: paiement sans numéraire

Pratiques et fiables, les cartes d'utilisateur RFID sont associées à un code électronique personnel et peuvent être rechargées aussi souvent que souhaité. Les utilisateurs paient sans numéraire. L'affichage en texte clair disponible en cinq langues indique le solde restant sur la carte. Ainsi, les utilisateurs gardent constamment un œil sur leur avoir. Le système permet de gérer deux appareils indépendamment l'un de l'autre, avec des tarifs différents.

Coin-System: un système de contrôle entièrement électronique

Le Coin-System traditionnel peut être programmé individuellement. Il accepte les francs suisses, les euros et les jetons. L'appareil peut à tout moment basculer du paiement en pièces au paiement en jetons, une fonction qui peut être utile pour des raisons de sécurité, par exemple dans les campings. De plus, la caisse du Coin-System est dotée d'un verrouillage renforcé robuste offrant une solide protection contre le vol. Le Coin-System permet de gérer deux appareils indépendamment l'un de l'autre, avec des tarifs différents.



Card-System

Pour un paiement en toute simplicité dans les buanderies collectives grâce aux cartes rechargeables.

Commande et affichage

- Système à carte
- Sans numéraire
- Carte RFID (sans contact)
- Afficheur texte clair

Informations sur l'appareil

Dimensions (H × L × P)	225 × 250 × 105 mm		
Raccordement	230V~	6W	16A

Finition	Numéro d'article	Prix incl.	excl.
Pour 1 appareil			
Card-System 1	**81A**100	**1260.–**	1169.92
Pour 2 appareils			
Card-System 2	**82A**100	**1620.–**	1504.18
TAR		**0.60**	0.56



Coin-System

Le système de paiement pratique accepte les francs suisses, les euros ou les jetons.

Commande et affichage

- Système à monnaie
- Afficheur numérique
- Contrôle électronique des pièces

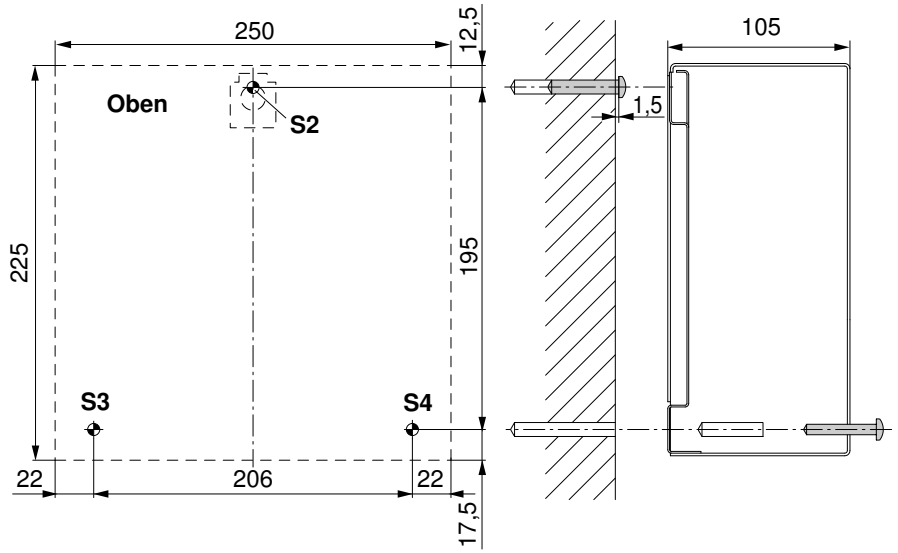
Informations sur l'appareil

Dimensions (H × L × P)	348 × 170 × 170 mm		
Raccordement	230V~	10W	16A

Finition	Numéro d'article	Prix incl.	excl.
Pour 1 appareil			
Coin-System 1	**245**200	**900.–**	835.65
Pour 2 appareils			
Coin-System 2	**246**200	**1200.–**	1114.21
TAR		**0.60**	0.56

Dessins cotés

Card-System

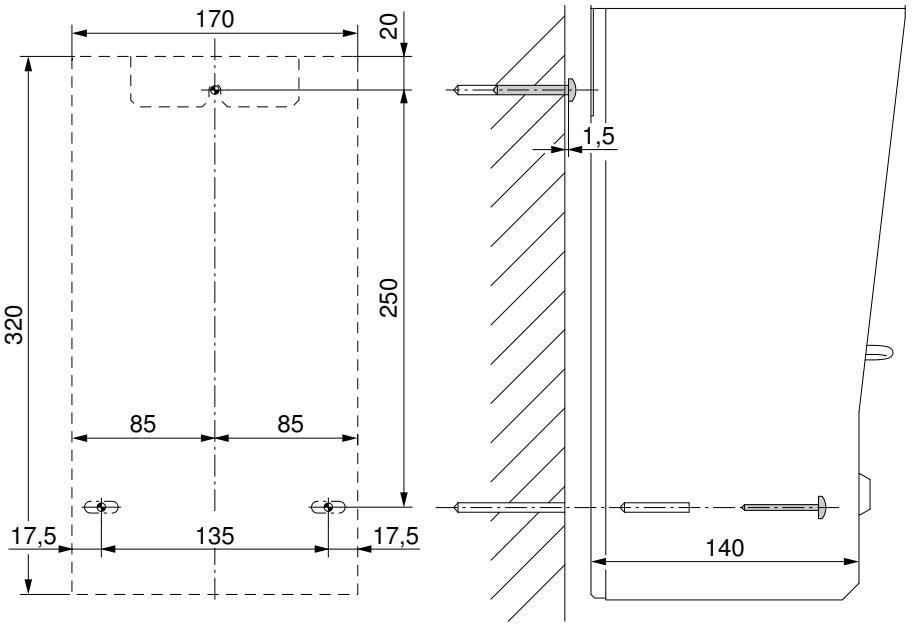


Valable pour les numéros d'article

Card-System

81A100
82A100

Coin-System



Valable pour les numéros d'article

Coin-System

245200
246200

Des informations détaillées pour la planification sont disponibles sur notre site Internet.

Accessoires Systèmes de paiement



1



2



3



4

	Description	N° d'art.	Prix	Prix hors TVA	Card-System 2	Card-System 1	Coin-System 2	Coin-System 1
1	Carte utilisateur	H30030	**20.–**	18.57	■	■		
2	Carte de recharge	H30032	**20.–**	18.57	■	■		
3	Carte de totalisateur	H30034	**20.–**	18.57	■	■		
4	Jetons, lot de 50 pièces	W91034	**30.–**	27.86			■	■

■ compatible avec l'appareil



Autres accessoires sur **vzug.com/accessoires**

Accessoires lave-linge



1

	Description	N° d'art.	Prix	Prix hors TVA	AdoraLavage V6000	AdoraLavage V4000	AdoraLavage V2000	AdorinaLavage V600	AdorinaLavage V400	AdorinaLavage V200	Unimatic SL	Unimatic S
1	Tiroir confort Adora	W31357	**479.–**	444.75	■	■						
2	Tuyau métallique d'arrivée flexible, 2 m, avec filtre	P30047	**62.–**	57.57				■	■	■	■	■
3	Tuyau métallique d'arrivée flexible, 3 m, avec filtre	P30048	**62.–**	57.57				■	■	■	■	■
4	Raccord d'eau Nito	8106801	**67.–**	62.21	■	■	■	■	■	■	■	■
5	Tuyau d'évacuation, 4 m (kit)	W33543	**54.–**	50.14	■	■	■	■	■		■	■
6	Module détecteur de courant optionnel SSM230 pour 230 V/16 A	P60036	**246.–**	228.41			■	■	■	■		
7	Module détecteur de courant optionnel SSM400 pour 400 V 3N/25 A	P60037	**278.–**	258.12	■	■					■	■
8	Rondelles de fixation (jeu de 2 pièces)	81131132	**30.–**	27.86	■	■	■	■	■	■	■	■

■ compatible avec l'appareil

Accessoires sèche-linge



1



2

	Description	N° d'art.	Prix	Prix hors TVA	AdoraSéchage V6000	CombiAdoraSéchage V4000 DualDry	AdoraSéchage V4000	AdoraSéchage V2000	AdorinaSéchage V400	AdorinaSéchage V200	Unimatic TSL WP	Unimatic TL WP
1	Tiroir confort Adora	W31357	**479.–**	444.75	■	■	■	■				
2	Panier du sèche-linge	W55884	**91.–**	84.49	■	■	■	■				
3	Module détecteur de courant optionnel SSM230 pour 230 V/16 A	P60036	**246.–**	228.41	■	■	■	■	■	■		
4	Module détecteur de courant optionnel SSM400 pour 400 V 3N/25 A	P60037	**278.–**	258.12							■	■
5	Rondelles de fixation (jeu de 2 pièces)	81131132	**30.–**	27.86	■	■	■	■	■	■	■	■
6	Kit d'évacuation	W55969	**51.–**	47.35	■	■	■	■				
7	Charnière 130° (encastrement en niche)	W54086	**53.–**	49.21	■	■	■	■				
8	Module de liaison pour colonne de lavage/séchage Adorina V200/V400/V600	1109598	**76.–**	70.57					■	■		
9	Plinthe Unimatic	W50488	**79.–**	73.35							■	■

■ compatible avec l'appareil

Autres accessoires sur **vzug.com/accessoires**

Séchage sur étendoir

Les sèche-linge à air soufflé et les systèmes de cordes à linge de notre filiale SIBIRGroup SA sont un complément idéal à nos lave-linge et sèche-linge. Ils permettent de sécher rapidement le linge sur étendoir.

Sèche-linge à air soufflé: pour les espaces avec systèmes d'étendage

Combiné à une installation d'étendage, le sèche-linge à air soufflé ESCOlino assure un séchage rapide du linge dans les maisons individuelles et les buanderies collectives. La commande à deux touches est simple d'utilisation, et le tamis à peluches, facile d'entretien, se nettoie en un tournemain. La technologie de pompe à chaleur est très économe en énergie.

Disponible exclusivement par l'intermédiaire de SIBIRGroup SA, une filiale de V-ZUG SA
Tél. 044 755 73 00
Fax 044 755 73 01
info@sibirgroup.ch,
sibirgroup.ch

Système de cordes à linge: pour tous types de locaux

Les cordes à linge ESCOleina permettent d'étendre le linge à l'intérieur, pour un séchage naturel quelle que soit la météo. Le système est disponible en différentes longueurs et offre diverses options de montage. La gamme diversifiée permet un montage sur mesure entre deux murs ou entre un mur et un plafond. Des cordes supplémentaires, des paniers pour pinces à linge et des tables de séchage sont également disponibles.



SIBIR ESCOlino 110 et 115

- Capacité 5–10 kg ou 10–15 kg de linge
- Corde à linge: longueur 20–40 m ou 40–60 m



SIBIR ESCOlino 120

- Capacité 15 à 25 kg de linge
- Corde à linge: longueur 60–100 m

Lave-linge Adora Maisons individuelles et appartements

FEA La présente déclaration de marchandise normalisée répond aux directives publiées par la FEA (ASSOCIATION SUISSE DES FABRICANTS ET FOURNISSEURS D'APPAREILS ÉLECTRODOMESTIQUES) en collaboration avec des organisations de consommateurs. La déclaration de marchandise repose sur les normes de la CEI, COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE (Commission technique CT 59).

Désignation	Valeur			
Marque		**V-ZUG SA**		
Modèle		**AdoraLavage V6000**	**AdoraLavage V4000**	**AdoraLavage V2000**
Réf. produit		11025	11023	11021
Capacité nominale	kg	8	8	8
Catégorie/type d'appareil		Lave-linge/chargement frontal	Lave-linge/chargement frontal	Lave-linge/chargement frontal
Illustration à la page		28	28/29	29
Efficacité et consommation [1]				
Classe d'efficacité énergétique/indice d'efficacité énergétique	A à G/IEE	A/50	B/59	C/68,7
Consommation d'énergie par cycle	kWh	0,455	0,536	0,624
Consommation électrique en mode arrêt/veille/présélection de l'heure/veille connectée	W	–/0,15/1,8/1,0	–/0,15/1,8/1,0	–/0,15/1,8/1,0
Consommation d'eau par cycle	L	42	43	45
Caractéristiques d'utilisation [1]				
Classe d'efficacité d'essorage	de A à G	A	B	B
Vitesse d'essorage (pleine charge/demi-charge/quart de charge)	tr/min	1600/1600/1600	1400/1400/1400	1400/1400/1400
Humidité résiduelle [2] (pleine charge/demi-charge/quart de charge)	%	43/42/44	52/53/54	50/50/55
Indice d'efficacité de lavage		1,04	1,04	1,04
Efficacité de rinçage	g/kg	3,90	4,50	4,70
Température maximale dans le linge (pleine charge/demi-charge/quart de charge)	°C	41/39/27	37/36/25	41/40/27
Durée de programme (pleine charge/demi-charge/quart de charge)	min	210/160/155	218/165/165	218/165/165
Durée arrêt automatique	min	0	0	0
Classe de bruit aérien à l'essorage	de A à D	A	A	A
Bruit aérien à l'essorage	dB(A) re 1pW	71	69	69
Type de construction				
Appareil encastrable		–	–	–
Appareil à pose libre avec plan de travail		●	●	●
Appareil à pose libre encastrable sous plan		–	–	–
Charnières [3]		g/d/r	g/d/r	g/d/r
Dimensions de l'appareil [4]				
Hauteur	cm	85	85	85
Largeur	cm	59,5	59,5	59,5
Profondeur (distance au mur comprise)	cm	59,2 (63,8)	59,2 (63,8)	59,2 (63,8)
Hauteur pour encastrement inférieur	cm	85	85	85
Profondeur avec porte ouverte (distance au mur comprise)	cm	105,9	105,9	105,9
Hauteur réglable	mm	20	20	20
Poids à vide	kg	88,5	69	63
Raccordement électrique [5]				
Tension	V/Hz	400V 2N~/230V~	400V 2N~/230V~	230 V
Puissance raccordée	kW	3,5/2,1	3,5/1,8	2,3
Fusible	A	10/10	10/10	10
Raccordement d'eau				
Tuyau à pression G ¾	m	1,25	1,25	1,25
Raccordement possible à l'eau froide/chaude		●/–	●/●	●/–
Autres raccordements	voir page	24	24	24
Pression d'eau	bar	1–10	1–10	1–10
Sécurité et SAV				
Pays de provenance		CH		
Nom et adresse du fabricant		V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6302 Zoug		
SAV effectué par		V-ZUG SA		
Equipements				
Garantie	années	2	2	2
V-ZUG-Home		Wi-Fi	Wi-Fi	Wi-Fi
Lave-linge avec pompe à chaleur		●	–	–
Panneau		Verre acrylique	Verre acrylique	Verre acrylique
Utilisation		Tactile	Tactile	Tactile
Affichage		Ecran graphique en couleur	Ecran graphique en couleur	Ecran graphique en couleur
Langues de l'affichage sur écran tactile/en texte clair		9	9	9
Eclairage du tambour		●	●	●
Couleurs 60 °C 400 V 10 A/230 V 16 A	durée en min	75	75	–
Couleurs 60 °C 230 V 10 A	durée en min	92	92	90
Couleurs 60 °C Sprint 400 V 10 A/230 V 16 A	durée en min	39	39	–
Couleurs 60 °C Sprint 230 V 10 A	durée en min	48	48	45
Couleurs 40 °C 400 V 10 A/230 V 16 A	durée en min	65	65	–
Couleurs 40 °C 230 V 10 A	durée en min	74	74	75
Couleurs 40 °C Sprint 400 V 10 A/230 V 16 A	durée en min	28	28	–
Couleurs 40 °C Sprint 230 V 10 A	durée en min	35	35	35
Défroissage vapeur Plus/Défroissage vapeur		●/●	–/●	–/–
Système d'absorption des vibrations (VAS)		●	●	●
Antiacariens/Protection pour la peau		●/●	●/●	–/–
Economie automatique en chargement partiel		●	●	●
Favoris		●	●	●
Types de textiles		●	●	–
FirstWash		●	●	–
Démarrage différé	h max.	24	24	24
OptiDos		–	○	–
EcoManagement		●	●	–
Câble de raccordement	m	1,8	1,8	1,8
Tuyau d'arrivée d'eau avec Aquastop		●	●	●
Tuyau d'évacuation	m	1,5	1,5	1,5
Plaque d'installation		●	●	●
Hauteur maximale de l'évacuation	m	1,2	1,2	1,2
Autres équipements	voir page	27	27	27

Explications

●/– disponible/non disponible

1) Valeurs de consommation établies selon la norme EN 60456 en vigueur. Les valeurs ici indiquées sont des valeurs pondérées à pleine charge/demi-charge/quart de charge, en programme eco 40-60.

2) Un degré de déshumidification de 100 % signifie que 1 kg de linge (poids à sec) contient encore 1 kg d'eau après l'essorage. Plus le pourcentage est faible, moins le linge est humide.

3) Charnières: g = à gauche, d = à droite, r = réversible
Exemple: g/r correspond à un appareil livré avec charnière à gauche, mais réversible.

4) Dimension de la niche s'il s'agit d'un appareil pour encastrement inférieur.
Pour d'autres dimensions, consulter les prospectus.

5) Les possibilités de commutation sont détaillées dans les prospectus.

Remarque: état des données 01/2021.
Sous réserve de modifications.

Lave-linge Adorina Maisons individuelles et appartements

FEA La présente déclaration de marchandise normalisée répond aux directives publiées par la FEA (ASSOCIATION SUISSE DES FABRICANTS ET FOURNISSEURS D'APPAREILS ÉLECTRODOMESTIQUES) en collaboration avec des organisations de consommateurs. La déclaration de marchandise repose sur les normes de la CEI, COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE (Commission technique CT 59).

Désignation		Valeur			
Marque			V-ZUG SA		
Modèle			AdorinaLavage V600	AdorinaLavage V400	AdorinaLavage V200
Réf. produit			11032	11031	11030
Capacité nominale		kg	8	8	7
Catégorie/type d'appareil			Lave-linge/chargement frontal	Lave-linge/chargement frontal	Lave-linge/chargement frontal
Illustration à la page			52	52	53
Efficacité et consommation [1]					
Classe d'efficacité énergétique/indice d'efficacité énergétique		A à G / IEE	C/68,5	C/68,5	D/79,5
Consommation d'énergie par cycle		kWh	0,623	0,623	0,685
Consommation électrique en mode arrêt/veille/présélection de l'heure/veille connectée		W	–/0,44/0,64/–	–/0,44/0,64/–	–/0,5/0,5/–
Consommation d'eau par cycle		L	45	45	47
Caractéristiques d'utilisation [1]					
Classe d'efficacité d'essorage		de A à G	B	B	B
Vitesse d'essorage (pleine charge/demi-charge/quart de charge)		tr/min	1400/1400/1400	1400/1400/1400	1400/1400/1400
Humidité résiduelle [2] (pleine charge/demi-charge/quart de charge)		%	53/53/53	53/53/53	53/53/53
Indice d'efficacité de lavage			1,04	1,04	1,04
Efficacité de rinçage		g/kg	4,90	4,90	4,90
Température maximale dans le linge (pleine charge/demi-charge/quart de charge)		°C	41/35/22	41/35/22	39/31/23
Durée de programme (pleine charge/demi-charge/quart de charge)		min	218/167/167	218/167/167	207/161/161
Durée arrêt automatique		min	0	0	0
Classe de bruit aérien à l'essorage		de A à D	A	A	A
Bruit aérien à l'essorage		dB(A) re 1pW	71	71	72
Type de construction					
Appareil encastrable			–	–	–
Appareil à pose libre avec plan de travail			●	●	●
Appareil à pose libre encastrable sous plan			–	–	–
Charnières [3]			l	l	l
Dimensions de l'appareil [4]					
Hauteur		cm	84	84	84
Largeur		cm	60	60	60
Profondeur		cm	59	59	55
Hauteur pour encastrement inférieur		cm	–	–	–
Hauteur réglable		mm	9	9	9
Poids à vide		kg	67	71	72
Raccordement électrique [5]					
Tension		V/Hz	230~	230~	230~
Puissance raccordée		kW	2,2	2,2	2,2
Fusible		A	10	10	10
Raccordement d'eau					
Tuyau à pression G ¾		m	1,5	1,5	1,5
Raccordement possible à l'eau froide/chaude			●/●	●/–	●/–
Autres raccordements		voir page	48	48	48
Pression d'eau		bar	1–10	1–10	1–10
Sécurité et SAV					
Pays de provenance			TR		
Nom et adresse du fabricant			V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6302 Zoug		
SAV effectué par			V-ZUG SA		
Equipements					
Garantie		années	2	2	2
Synthétiques	40 °C Court	durée en min	79	79	80
Mixte	40 °C	durée en min	121	121	125
Laine	40 °C	durée en min	60	60	62
Jeans	40 °C	durée en min	151	151	154
Chemises	40 °C	durée en min	136	136	118
Délicat	30 °C	durée en min	62	62	
Sprint	30 °C	durée en min	28	28	28
Lavage à froid	20 °C	programme supplémentaire	●	●	●
Economie automatique en chargement partiel			–	–	–
Démarrage différé		h max.	24	24	24
Affichage			Ecran graphique	Ecran graphique	Affichage numérique
Commutateur rotatif			●	●	●
Economie automatique en stand-by			●	●	●
Câble de raccordement		m	1,5	1,5	1,5
Tuyau d'arrivée à pression en caoutchouc		m	1,5	1,5	1,5
Aquastop			●	●	●
Tuyau d'évacuation		m	1,5	1,5	1,5
Hauteur maximale de l'évacuation		m	1,2	1	1
Autres équipements		voir page	51	51	51

Explications

●/– disponible/non disponible

1) Valeurs de consommation établies selon la norme EN 60456 en vigueur. Les valeurs ici indiquées sont des valeurs pondérées à pleine charge/demi-charge/quart de charge, en programme eco 40-60.

2) Un degré de déshumidification de 100% signifie que 1 kg de linge (poids à sec) contient encore 1 kg d'eau après l'essorage. Plus le pourcentage est faible, moins le linge est humide.

3) Charnières: g = à gauche, d = à droite, r = réversible
Exemple: g/r correspond à un appareil livré avec charnière à gauche, mais réversible.

4) Dimension de la niche s'il s'agit d'un appareil pour encastrement inférieur.
Pour d'autres dimensions, consulter les prospectus.

5) Les possibilités de commutation sont détaillées dans les prospectus.

Remarque: état des données 01/2021.
Sous réserve de modifications.

Sèche-linge à pompe à chaleur Adora Maisons individuelles et appartements

La présente déclaration de marchandise normalisée répond aux directives publiées par la FEA (ASSOCIATION SUISSE DES FABRICANTS ET FOURNISSEURS D'APPAREILS ÉLECTRODOMESTIQUES) en collaboration avec des organisations de consommateurs. La déclaration de marchandise repose sur les normes de la CEI, COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE (Commission technique CT 59).

Désignation	Valeur				
Marque					
Modèle		**AdoraSéchage V6000**	**CombiAdoraSéchage V4000 DualDry**	**AdoraSéchage V4000**	**AdoraSéchage V2000**
Réf. produit		12019	12014	12018	12017
Capacité nominale	kg	7	7	7	7
Catégorie/type d'appareil avec/sans tambour automatique		Sèche-linge par condensation avec pompe à chaleur	Sèche-linge par condensation avec pompe à chaleur	Sèche-linge par condensation avec pompe à chaleur	Sèche-linge par condensation avec pompe à chaleur
Illustration à la page		41	41	42	42
Efficacité et consommation [1]					
Classe d'efficacité énergétique	de A+++ à D	A+++	A++	A+++	A++
Consommation d'énergie annuelle		138	176	138	212
Consommation d'énergie du programme coton standard à pleine charge/charge partielle	kWh	1,12/0,65	1,43/0,84	1,12/0,65	1,73/1
Consommation électrique en mode arrêt/laissé sur marche	W	0,09/2,6	0,11/2,6	0,09/2,6	0,09/2,6
Durée arrêt automatique	min	10	10	10	10
Programme standard auquel se reportent les informations sur l'étiquette et dans la fiche technique		Programme standard (flèche sur le panneau)	Programme standard (flèche sur le panneau)	Programme standard (flèche sur le panneau)	Programme standard (flèche sur le panneau)
Caractéristiques d'utilisation					
Durée pondérée du programme coton standard [1]	min	126	111	126	119
Durée du programme à pleine charge/charge partielle	min	162/99	143/87	162/99	153/93
Classe d'efficacité de condensation [1]	de A à G	A	A	A	A
Efficacité de condensation pondérée [1]	%	93	93	93	93
Efficacité de condensation moyenne à pleine charge/charge partielle	%	93/93	93/93	93/93	93/93
Bruit aérien [2]	dB(A)re 1pW	62	64	62	63
Type de construction					
Appareil encastrable		●	●	●	●
Appareil à pose libre avec plan de travail/pose en colonne		●/●	●/●	●/●	●/●
Appareil à pose libre encastrable sous plan		●	●	●	●
Charnières [3]	g/d/r	g/d/r	g/d/r	g/d/r	g/d/r
Dimensions de l'appareil [4]					
Hauteur	cm	85	85	85	85
Largeur	cm	59,5	59,5	59,5	59,5
Profondeur (distance au mur comprise)	cm	60/61	60/61	60/61	60/61
Hauteur pour encastrement inférieur	cm	86	86	86	86
Profondeur avec porte ouverte (distance au mur comprise)	cm	120	120	120	120
Hauteur réglable	mm	20	20	20	20
Poids à vide	kg	52	57,5	52	52
Raccordement électrique [5]					
Tension	V/Hz	230V~	230V~	230V~	230V~
Puissance raccordée	kW	1,05	1,1	1,05	0,75
Fusible	A	10	10	10	10
Sécurité et SAV					
Pays de provenance					
Nom et adresse du fabricant					
SAV effectué par					
Equipements					
Garantie	années	2	2	2	2
V-ZUG-Home		Wi-Fi	Wi-Fi	Wi-Fi	Wi-Fi
Système de condensation de l'air avec pompe à chaleur		●	●	●	●
Séchage à air soufflé		–	●	–	–
Panneau		Verre acrylique	Verre acrylique	Verre acrylique	Verre acrylique
Utilisation		TouchControl	TouchControl	TouchControl	TouchControl
Affichage		Ecran graphique en couleur	Ecran graphique en couleur	Ecran graphique en couleur	Ecran graphique en couleur
Langue de l'affichage en texte clair		9	9	9	9
Programme automatique Types de textiles		●	●	●	●
SilentPlus		●	–	–	–
Eco		●	–	–	–
Programme Sprint en sélection supplémentaire		●	–	–	–
InverserPlus		●	●	●	●
Démarrage différé	h max.	24	24	24	24
Séchage avec minuterie	min	10–120	10–120	10–120	10–120
Réduction automatique de la consommation en standby		●	●	●	●
Ouverture panoramique de 42 cm de diamètre et éclairage du tambour		●	●	●	●
Tuyau d'évacuation	m	2,5	2,5	2,5	2,5
Hauteur maximale de l'évacuation	m	1,2	1,2	1,2	1,2
Câble de raccordement	m	1,9	1,9	1,9	1,9
Plaque d'installation		●	●	●	●
Autres équipements	voir page	40	40	40	40

Explications

●/– disponible/non disponible
Non disponible ou Non

1) Valeurs établies selon la norme EN 61121 en vigueur. La consommation annuelle d'énergie se base sur 160 cycles de séchage en programme coton standard à pleine charge et charge partielle ainsi que sur la consommation dans les modes à faible puissance.

2) En programme coton standard à pleine charge

3) Charnières: g = à gauche, d = à droite, r = réversible
Exemple: g/r correspond à un appareil livré avec charnière à gauche, mais réversible.

4) Les dimensions indiquées sont les dimensions minimales pour la niche d'encastrement inférieur. Pour d'autres dimensions, consulter les prospectus.

5) Les possibilités de commutation sont détaillées dans les prospectus.

Remarque: état des données 01/2021. Sous réserve de modifications.

Sèche-linge à pompe à chaleur Adorina Maisons individuelles et appartements

La présente déclaration de marchandise normalisée répond aux directives publiées par la FEA (ASSOCIATION SUISSE DES FABRICANTS ET FOURNISSEURS D'APPAREILS ÉLECTRODOMESTIQUES) en collaboration avec des organisations de consommateurs. La déclaration de marchandise repose sur les normes de la CEI, COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE (Commission technique CT 59).

Désignation	Valeur		
Marque		V-ZUG SA	
Modèle		AdorinaSéchage V400	AdorinaSéchage V200
Réf. produit		12021	12020
Capacité nominale	kg	8	7
Catégorie/type d'appareil avec/sans tambour automatique		Sèche-linge par condensation avec pompe à chaleur	Sèche-linge par condensation avec pompe à chaleur
Illustration à la page		56	56
Efficacité et consommation [1]			
Classe d'efficacité énergétique	de A+++ à D	A+++	A++
Consommation d'énergie annuelle		176,7	210,6
Consommation d'énergie du programme coton standard à pleine charge/charge partielle	kWh	1,42 / 0,83	1,68 / 0,98
Consommation électrique en mode arrêt/laissé sur marche	W	0,4 /1	0,5 /1
Durée arrêt automatique	min	30	30
Programme standard auquel se reportent les informations sur l'étiquette et dans la fiche technique		Programme standard (flèche sur le panneau)	Programme standard (flèche sur le panneau)
Caractéristiques d'utilisation			
Durée pondérée du programme coton standard [1]	min	144	136
Durée du programme à pleine charge/charge partielle	min	184 / 114	174 / 107
Classe d'efficacité de condensation [1]	de A à G	A	B
Efficacité de condensation pondérée [1]	%	91	86
Efficacité de condensation moyenne à pleine charge/charge partielle	%	91/91	86/86
Bruit aérien [2]	dB(A)re 1pW	62	65
Type de construction			
Appareil encastrable		–	–
Appareil à pose libre avec plan de travail		●	●
Appareil à pose libre encastrable sous plan		–	–
Appareil à pose libre pour colonne de lavage/séchage		●	●
Charnières [3]	g/d/r	l/w	l/w
Dimensions de l'appareil [4]			
Hauteur	cm	84,6	84,6
Largeur	cm	59,5	59,7
Profondeur	cm	64,8	58,9
Hauteur pour encastrement inférieur	cm	–	–
Hauteur réglable	mm	18	18
Poids à vide	kg	51	43,5
Raccordement électrique [5]			
Tension	V/Hz	230~	230~
Puissance raccordée	kW	0,8	0,9
Fusible	A	10	10
Sécurité et SAV			
Pays de provenance		TR	
Nom et adresse du fabricant		V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6302 Zoug	
SAV effectué par		V-ZUG SA	
Equipements			
Garantie	années	2	2
Système de condensation de l'air avec pompe à chaleur		●	●
Utilisation		Commutateur rotatif	Commutateur rotatif
Affichage		Ecran graphique	Affichage numérique
Démarrage différé	h max.	24	24
Séchage avec minuterie	min	10 à 160	30/45
Pompe/réservoir pour évacuation de l'eau de condensation		●/●	●/●
Câble de raccordement	m	1,5	1,5
Hauteur maximale de l'évacuation	m	0,8	0,8
Tuyau d'évacuation	m	1,6	1,6
Programme Sprint		●	●
Autres équipements	voir page	55	55

Explications

●/– disponible/non disponible
Non disponible ou Non

1) Valeurs établies selon la norme EN 61121 en vigueur. La consommation annuelle d'énergie se base sur 160 cycles de séchage en programme coton standard à pleine charge et charge partielle ainsi que sur la consommation dans les modes à faible puissance.

2) En programme coton standard à pleine charge

3) Charnières: g = à gauche, d = à droite, r = réversible
Exemple: g/r correspond à un appareil livré avec charnière à gauche, mais réversible.

4) Les dimensions indiquées sont les dimensions minimales pour la niche d'encastrement inférieur. Pour d'autres dimensions, consulter les prospectus.

5) Les possibilités de commutation sont détaillées dans les prospectus.

Remarque: état des données 01/2021. Sous réserve de modifications.

Lave-linge Unimatic Buanderies collectives et petites entreprises

FEA La présente déclaration de marchandise normalisée répond aux directives publiées par la FEA (ASSOCIATION SUISSE DES FABRICANTS ET FOURNISSEURS D'APPAREILS ÉLECTRODOMESTIQUES) en collaboration avec des organisations de consommateurs. La déclaration de marchandise repose sur les normes de la CEI, COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE (Commission technique CT 59).

Désignation		Valeur		
Marque			V-ZUG SA	
Modèle			**Unimatic SL**	**Unimatic S**
Réf. produit			288	287
Capacité nominale		kg	8	8
Catégorie/type d'appareil			Lave-linge/chargement frontal	Lave-linge/chargement frontal
Illustration à la page			66	66
Efficacité et consommation [1]				
Classe d'efficacité énergétique/indice d'efficacité énergétique		A à G / IEE	D/79,8	D/79,8
Consommation d'énergie par cycle		kWh	0,730	0,730
Consommation électrique en mode arrêt/veille/présélection de l'heure/veille connectée		W	–/0,46/0,7/–	–/0,46/0,7/–
Consommation d'eau par cycle		L	44	46
Caractéristiques d'utilisation				
Classe d'efficacité d'essorage		de A à G	A	B
Vitesse d'essorage (pleine charge/demi-charge/quart de charge)		tr/min	1590/1600/1600	1500/1500/1500
Humidité résiduelle [2] (pleine charge/demi-charge/quart de charge)		%	45/43/44	50/50/52
Indice d'efficacité de lavage			1,04	1,04
Efficacité de rinçage		g/kg	4,50	4,50
Température maximale dans le linge (pleine charge/demi-charge/quart de charge)		°C	38/39/26	40/40/29
Durée de programme (pleine charge/demi-charge/quart de charge)		min	216/165/165	210/165/160
Durée arrêt automatique		min	0	0
Classe de bruit aérien à l'essorage		de A à D	A	A
Bruit aérien à l'essorage		dB(A) re 1pW	67	66
Type de construction				
Appareil encastrable			–	–
Appareil à pose libre avec plan de travail			●	●
Appareil à pose libre encastrable sous plan			–	–
Charnières [3]			g/d/r	g/d/r
Dimensions de l'appareil [4]				
Hauteur		cm	90	90
Largeur		cm	66	66
Profondeur (distance au mur comprise)		cm	70 (73)	70 (73)
Hauteur pour encastrement inférieur		cm	–	–
Profondeur avec porte ouverte (distance au mur comprise)		cm	113	113
Hauteur réglable		mm	20	20
Poids à vide		kg	79	79
Raccordement électrique 5)				
Tension		V/Hz	400 2N~	400 2N~
Puissance raccordée		kW	4,3	4,3
Fusible		A	10	10
Raccordement d'eau				
Tuyau à pression G ¾		m	1,25	1,25
Raccordement possible à l'eau froide/chaude		●/–	●/○	●/○
Autres raccordements		voir page	65	65
Pression d'eau		bar	1–10	1–10
Sécurité et SAV				
Pays de provenance			CH	
Nom et adresse du fabricant			V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6302 Zoug	
SAV effectué par			V-ZUG SA	
Equipements				
Garantie		années	2	2
Couleurs	60 °C/40 °C	durée en min	70/62	73/65
	60 °C Sprint/40 °C Sprint	durée en min	39/29	39/29
Lainage	30 °C/lavage à la main 20 °C durée	en min	48/45	48/45
Economie automatique en chargement partiel			●	●
Défroissage vapeur			●	–
Antiacariens / Protection pour la peau			●/●	–/–
Système d'absorption des vibrations (VAS)			●	●
tambour douceur			●	●
Analyse de l'eau			●	–
Utilisation			Tip and go	Tip and go
Langues			9	–
Affichage			Texte clair, 2 lignes	Numérique, 4 chiffres
Démarrage différé		h max.	24	24
Economie automatique en stand-by			●	●
Câble de raccordement		m	1,8	1,8
Tuyau métallique blindé avec filtre		m	1,25	1,25
Tuyau d'évacuation		m	1,5	1,5
Plaque d'installation			●	●
Hauteur maximale de l'évacuation		m	1,2	1,2
Autres équipements		voir page	65	65

Explications

●/– disponible/non disponible

1) Valeurs de consommation établies selon la norme EN 60456 en vigueur. Les valeurs ici indiquées sont des valeurs pondérées à pleine charge/demi-charge/quart de charge, en programme eco 40-60.

2) Un degré de déshumidification de 100 % signifie que 1 kg de linge (poids à sec) contient encore 1 kg d'eau après l'essorage. Plus le pourcentage est faible, moins le linge est humide.

3) Charnières: g = à gauche, d = à droite, r = réversible
Exemple: g/r correspond à un appareil livré avec charnière à gauche, mais réversible.

4) Dimension de la niche s'il s'agit d'un appareil pour encastrement inférieur.
Pour d'autres dimensions, consulter les prospectus.

5) Les possibilités de commutation sont détaillées dans les prospectus.

Remarque: état des données 01/2021.
Sous réserve de modifications.

Sèche-linge Unimatic Buanderies collectives et petites entreprises

La présente déclaration de marchandise normalisée répond aux directives publiées par la FEA (ASSOCIATION SUISSE DES FABRICANTS ET FOURNISSEURS D'APPAREILS ÉLECTRODOMESTIQUES) en collaboration avec des organisations de consommateurs. La déclaration de marchandise repose sur les normes de la CEI, COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE (Commission technique CT 59).

Désignation	Valeur		
Marque		V-ZUG SA	
Modèle		**Unimatic TSL WP**	**Unimatic TL WP**
Réf. produit		173	199
Capacité nominale	kg	7	7
Catégorie/type d'appareil avec/sans tambour automatique		Sèche-linge par condensation avec pompe à chaleur	Sèche-linge par condensation avec pompe à chaleur
Illustration à la page		74	74
Efficacité et consommation [1]			
Classe d'efficacité énergétique	de A+++ à D	A++	A++
Consommation d'énergie annuelle		208	206
Consommation d'énergie du programme coton standard à pleine charge/charge partielle	kWh	1,70/1	1,66/1
Consommation électrique en mode arrêt/laissé sur marche	W	0,1/2,5	0,09/2,5
Durée arrêt automatique	min	30	30
Programme standard auquel se reportent les informations sur l'étiquette et dans la fiche technique		Séchage normal	Séchage normal
Caractéristiques d'utilisation			
Durée pondérée du programme coton standard [1]	min	72	75
Durée du programme à pleine charge/charge partielle	min	91/58	95/60
Classe d'efficacité de condensation [1]	de A à G	A	A
Efficacité de condensation pondérée [1]	%	92	92
Efficacité de condensation moyenne à pleine charge/charge partielle	%	94/91	92/92
Bruit aérien [2]	dB(A)re 1pW	66	66
Type de construction			
Appareil encastrable		–	–
Appareil à pose libre avec plan de travail		●	●
Appareil à pose libre encastrable sous plan		–	–
Appareil à pose libre pour colonne de lavage/séchage		●	●
Charnières [3]	g/d/r	g/d/r	g/d/r
Dimensions de l'appareil [4]			
Hauteur	cm	90	90
Largeur	cm	66	66
Profondeur (distance au mur comprise)	cm	81 (87)	81 (87)
Hauteur pour encastrement inférieur	cm	–	–
Profondeur avec porte ouverte (distance au mur comprise)	cm	137	137
Hauteur réglable	mm	15	15
Poids à vide	kg	94	94
Raccordement électrique [5]			
Tension	V/Hz	400 3N~	400 3N~
Puissance raccordée	kW	1,5	1,2
Fusible	A	10	10
Sécurité et SAV			
Pays de provenance		CH	
Nom et adresse du fabricant		V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6302 Zoug	
SAV effectué par		V-ZUG SA	
Equipements			
Garantie	années	2	2
Système de condensation de l'air avec pompe à chaleur		●	●
Utilisation		Tip and go	Tip and go
Affichage		Texte clair, 2 lignes	Numérique, 4 chiffres
Langues		9	–
Programme automatique Types de textiles		●	–
Extradoux		●	–
Laine/soie		●/●	●/–
Démarrage différé	h max	24	24
Séchage avec minuterie	min	10-90	10-90
Réduction automatique de la consommation en standby		●	●
Volume du tambour	l	158	158
Ouverture automatique de la porte		●	●
Niveau sonore	dB(A)	66	66
Autres équipements	voir page	73	73

Explications

●/– disponible/non disponible
Non disponible ou Non

1) Valeurs établies selon la norme EN 61121 en vigueur. La consommation annuelle d'énergie se base sur 160 cycles de séchage en programme coton standard à pleine charge et charge partielle ainsi que sur la consommation dans les modes à faible puissance.

2) En programme coton standard à pleine charge

3) Charnières: g = à gauche, d = à droite, r = réversible
Exemple: g/r correspond à un appareil livré avec charnière à gauche, mais réversible.

4) Les dimensions indiquées sont les dimensions minimales pour la niche d'encastrement inférieur. Pour d'autres dimensions, consulter les prospectus.

5) Les possibilités de commutation sont détaillées dans les prospectus.

Remarque: état des données 01/2020. Sous réserve de modifications.

RefreshButler

La présente déclaration de marchandise normalisée répond aux directives publiées par la FEA (ASSOCIATION SUISSE DES FABRICANTS ET FOURNISSEURS D'APPAREILS ÉLECTRODOMESTIQUES) en collaboration avec des organisations de consommateurs. La déclaration de marchandise repose sur les normes de la CEI, COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE (Commission technique CT 59).

Marque		**V-ZUG SA**
Type d'appareil		Système d'entretien des textiles avec pompe à chaleur
Désignation commerciale chez V-ZUG		REFRESH-BUTLER V6000
Nom/référence du modèle		14003
Illustration	voire page	80
Consommation		
Consommation d'énergie		
Raviver[1) 2)]	kWh/min	0,87/80
Raviver + Défroisser[3) 2)]	kWh/min	1,05/115
Hygiéniser[2) 4)]	kWh/min	1,30/165
Sécher avec une humidité résiduelle de 60%[5)]		
Consommation d'énergie totale	kWh/min	1,25/136
Consommation d'énergie par kg	kWh/kg	0,25
Caractéristiques d'utilisation		
Quantité de linge	max. kg	5
Type de construction		
En pose libre		●
Installation dans un système d'armoire		●
Charnière		gauche
Dimensions		
Hauteur	cm	196
Largeur	cm	77,5
Profondeur	cm	57
Profondeur avec porte ouverte	cm	1220
Poids à vide	**kg**	170
Système et équipement		
Système de condensation de l'air avec pompe à chaleur		●
Utilisation		Tactile
Langues		4
Affichage de la durée du programme		●
Eclairage intérieur		LED
Démarrage différé	h max.	24
Raviver avec minuterie		●
Sécher avec minuterie		●
Réservoir d'eau claire		●
Réservoir pour évacuation de l'eau de condensation		●
Niveau sonore[6)]	dB(A)	52
Niveau sonore[6)] phase de vapeur	dB(A)	38
Photocatalyse		●
Raccordement électrique		
Tension	V	230~
Fréquence	Hz	50
Puissance raccordée	kW	1,2
Fusible	A	10
Câble d'alimentation	m	2,5
Sécurité et SAV		
Conforme aux normes de sécurité suisses		Ⓢ Testé par Electrosuisse
Pays de provenance		CH
Garantie		2 ans
SAV effectué par		V-ZUG SA
Nom et adresse du fabricant		V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6302 Zoug

Explications

● disponible/oui

Non disponible ou Non

1) Programme Raviver, réglage d'usine, charge: 1 kg.
2) Consommation moyenne d'énergie par programme.
3) Programme Raviver + Défroisser, réglage d'usine, charge: 1 kg.
4) Programme Hygiéniser, réglage d'usine, charge: 1 kg.
5) Valeur établie selon la norme EN 61121:2005, programme Sécher (pleine charge, séchage normal, sans soin doux), 5 kg, CEI.
6) Programme Raviver, réglage d'usine.

Systèmes de paiement

La présente déclaration de marchandise normalisée répond aux directives publiées par la FEA (ASSOCIATION SUISSE DES FABRICANTS ET FOURNISSEURS D'APPAREILS ÉLECTRODOMESTIQUES) en collaboration avec des organisations de consommateurs. La déclaration de marchandise repose sur les normes de la CEI, COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE (Commission technique CT 59).

Marque		**V-ZUG SA**					
Type d'appareil		Système à carte		Pièces / jetons		Système de paiement numérique	
		Appareil double	Appareil individuel	Appareil double	Appareil individuel	Ecran	Satellite
Type ou désignation commerciale		**Card-System CS**	**Card-System CS**	**Coin-System COS**	**Coin-System COS**	**Pad 3**	**Sat 2**
Nom/référence du modèle		82 A	81 A	246	245	13001	13002
Illustration		89	89	89	89	85	85
Type de construction		Montage mural	Montage mural	Montage mural	Montage mural	Montage mural	Montage mural
Dimensions							
Hauteur	cm	22,5	22,5	32	32	155	165-186
Largeur	cm	25,5	25,5	17	17	210	38
Profondeur	cm	10,5	10,5	17	17	80	73
Poids à vide	**kg**	2,8	2,6	5,0	4,8	0,9	0,5
Equipements							
Types de pièces	Nombre	–	–	10	10	–	–
Carte RFID (sans contact)		●	●	–	–	–	–
Câble de raccordement	m	1 pour chaque appareil	1	1 pour chaque appareil	1	2	–
Kit d'installation (vis, tampons)		●	●	●	●	●	●
Carte d'installation (Test Card)		●	●	–	–	–	–
Illustration	**voire page**	83	83	83	83		
Raccordement électrique							
Tension	V	400 3N~/230~	400 3N~/230~	400 3N~/230~	400 3N~/230~	230~	400 3N~
Puissance raccordée	W	9	6	12	10	7	6
Fusible	A	16	16	16	16	16	16
Sécurité et SAV							
Conforme aux normes de sécurité suisses		Ⓢ Testé par Electrosuisse				CE	
Pays de provenance		CH				CH	
Garantie: durée, étendue		2 ans de garantie totale				Prestations de garantie fournies par eeproperty SA en cas de contrat d'exploitation actif	
SAV effectué par		V-ZUG SA				V-ZUG SA	
Nom et adresse du fabricant		V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6302 Zoug					

Explications
● disponible ou Oui
Non disponible ou Non

Remarque: état des données 01/2021. Sous réserve de modifications. Pour les appareils exposés, l'étiquette énergie renseigne sur les données effectives. Tous les appareils de V-ZUG sont fournis avec mode d'emploi et notice d'installation en français, en allemand et en italien.

imprimé en suisse

FSC www.fsc.org 100% issu de forêts bien gérées FSC® C007631

Imprimé en novembre 2020

Prix

Prix publics conseillés

Dans le cadre du positionnement de notre nouvelle gamme sur le marché, nous avons également baissé les prix catalogues du reste de la gamme de 40% (exception: 25% de réduction pour le portefeuille haut de gamme). Grâce à cet alignement sur les systèmes tarifaires usuels du marché, nos prix conseillés garantissent désormais une meilleure orientation des prix sur la valeur des produits. Cet ajustement simplifie également la gestion des prix pour nos partenaires de distribution.

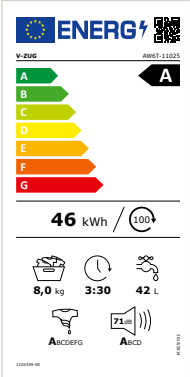
Affichage des prix

Tous les prix s'entendent en francs suisses (CHF), taxe sur la valeur ajoutée (TVA) comprise. Les prix indiqués sont des prix publics conseillés (PPC).

Tous les prix s'entendent hors taxe anticipée de recyclage (TAR). Sous réserve de modification des modèles et des prix.
Les tarifs officiels de la TAR 2021 sont répertoriés dans le tableau ci-dessous.

POIDS	TYPE D'APPAREILS	TAR INCLUSE	HORS TAR
Grands appareils électroménagers (hors réfrigérateurs, congélateurs et appareils avec pompe à chaleur)			
< 5 kg	Systèmes de paiement	**0.60**	0.56
≥ 5–15 kg	Woks, plans de cuisson, hottes d'aspiration légères, Teppan Yaki	**2.49**	2.31
> 15–25 kg	Steam HSE, micro-ondes, tiroirs chauffants, hottes d'aspiration moyennes, Coffee-Center	**5.99**	5.56
> 25–70 kg	AdorinaLavage V200, AdoraLavage V2000/V4000, cuisinières, fours, fours à vapeur, lave-vaisselle, hottes d'aspiration lourdes, Miwell-Combi XSL, Fusion	**10.77**	10.–
> 70–250 kg	AdorinaLavage V400/V600, lave-linge Unimatic, hottes d'aspiration très lourdes	**19.95**	18.52
Réfrigérateurs et congélateurs, appareils avec pompe à chaleur, système d'entretien des textiles			
> 25–100 kg	Réfrigérateurs, WineCooler, AdoraLavage V6000/sèche-linge à pompe à chaleur/ lave-vaisselle avec pompe à chaleur	**28.–**	26.–
> 100–250 kg	FoodCenter, RefreshButler, Supreme	**49.87**	46.30

Les réchauds, les coffrets de commande et les jeux de plaques de cuisson ne sont pas soumis à la TAR.



L'efficacité énergétique en bref
L'étiquette énergie sur l'appareil vous informe directement de sa consommation d'énergie. Nos appareils appartiennent aux meilleures classes d'efficacité énergétique.



compareco.ch
En tant que membre actif de l'Association suisse des fabricants et fournisseurs d'appareils électrodomestiques (FEA), nous nous engageons pour la fabrication d'appareils écologiques et soutenons activement la plateforme de comparaison compareco.ch.

Comparez maintenant des appareils électroménagers sur **compareco.ch**.

Vue d’ensemble de nos applications

Lave-linge Adorina



Capacité de charge
Jusqu’à 7 kg de linge.



Capacité de charge
Jusqu’à 8 kg de linge.



Température de lavage
Températures pour tous les types de textiles.



Vitesse d’essorage
Réglable, de 800 à 1200 tours par minute.



Vitesse d’essorage
Réglable, de 600 à 1400 tours par minute.



Vitesse d’essorage
Réglable, de 600 à 1600 tours par minute.



Sprint
Programme rapide pour le linge peu sale.



Laine
Lavage en douceur des lainages et des textiles délicats.



Lavage à la main
Lavage très doux pour les textiles à laver à la main.



Délicat
Niveau d’eau plus élevé, réduction des mouvements de lavage et de la vitesse d’essorage.



Prélavage
Fonction supplémentaire pour le linge très sale.



Démarrage différé
Démarrage automatique différé jusqu’à 24 h.



AquaPlus
Réduction des risques d’irritation cutanée grâce à un rinçage supplémentaire.



Repassage facile
Fonction supplémentaire pour réduire le froissement lors du lavage.

Sèche-linge à pompe à chaleur Adorina



Capacité de charge
Jusqu’à 7 kg de linge.



Capacité de charge
Jusqu’à 8 kg de linge.



Séchage fort
Pour un séchage complet des textiles épais et multicouches.



Séchage normal
Pour un séchage complet de pièces de linge de même type (t-shirts, sous-vêtements).



Humide prêt à repasser
Pour un linge avec humidité résiduelle pour repassage au fer.



Séchage avec minuterie
Séchage du linge selon la durée choisie.



Favoris
Mémorisation d’un programme ou d’une fonction supplémentaire.



Laine
Séchage en douceur des lainages à basse température.



Démarrage différé
Démarrage automatique différé jusqu’à 24 h.



Anti-froissage
Mouvements inversés automatiques après la fin du programme.



Aération
Programme de rafraîchissement des textiles secs, sans air chaud.



Délicat
Fonction supplémentaire pour le séchage de textiles en fibres mélangées.



SilentPlus
Fonction supplémentaire pour un fonctionnement encore plus silencieux.



Sprint
Fonction supplémentaire pour un séchage ultra-rapide.

RefreshButler



Raviver
Neutralise les odeurs et rafraîchit les vêtements.



Hygiéniser
Elimine jusqu’à 99,99 % des bactéries et des germes.



Sécher
Séchage de jusqu’à 5 kg de linge sans mouvement physique.



Démarrage différé
Démarrage automatique différé jusqu’à 24 h.



Programmes extra
Sélection d’options supplémentaires.

Vue d’ensemble de nos applications

Lave-linge Adora / Unimatic



Capacité de charge
Jusqu’à 7 kg de linge.



Capacité de charge
Jusqu’à 8 kg de linge.



Température de lavage
Températures pour tous les types de textiles.



Vitesse d’essorage
Réglable, de 400 à 1400 tours par minute.



Vitesse d’essorage
Réglable, de 400 à 1600 tours par minute.



Linge couleur 20 °C
Programme économe en énergie pour les textiles peu sales.



Sprint
Programme supplémentaire de lavage rapide.



Laine
Lavage en douceur des lainages et des textiles délicats.



Lavage à la main
Lavage très doux pour les textiles à laver à la main.



WetClean
Protection maximale des textiles lavables.



Favoris
Mémorisation des programmes préférés pour un accès rapide.



Programmes textiles
Sélection des programmes pour les différents types de textiles.



Degré de salissure
Réglage de «peu sale» à «anti-acariens».



Délicat
Niveau d’eau plus élevé, réduction des mouvements de lavage et de la vitesse d’essorage.



Prélavage
Fonction supplémentaire pour le linge très sale.



Défroissage vapeur
Réduction du froissement grâce à la vapeur. Linge humide prêt à repasser à la sortie.



Défroissage vapeur Plus
Défroissage vapeur prolongé – idéal pour le lin.



Programmes extra
Sélection d’options supplémentaires.



Démarrage différé
Démarrage automatique différé jusqu’à 24 h.



OptiTime
Fonction de démarrage différé intelligent, pour un temps de lavage optimisé.



AquaPlus
Réduction des risques d’irritation cutanée grâce à un rinçage supplémentaire.



Analyse de l’eau
Mesure du degré de salissure du bain de lavage, pour une consommation d’eau réduite.



Eco
Programme supplémentaire pour un lavage économe en énergie.



EcoManagement
Statistiques et pronostics sur la consommation d’eau et d’énergie.



Eclairage du tambour
Eclairage intérieur du tambour pour une visibilité optimale.



OptiDos
Dosage automatique de la lessive liquide et/ou de l’assouplissant.



Hygiène de l’appareil
Notification et programme de nettoyage de l’appareil.



Imperméabilisation
Programme supplémentaire pour une imperméabilisation en douceur.



V-ZUG-Home
Appareil pouvant être connecté au réseau Wi-Fi.

Sèche-linge à pompe à chaleur Adora / Unimatic



Capacité de charge
Jusqu’à 7 kg de linge.



Capacité de charge
Jusqu’à 8 kg de linge.



Séchage fort
Pour un séchage complet des textiles épais et multicouches.



Séchage normal
Pour un séchage complet de pièces de linge de même type (t-shirts, sous-vêtements).



Humide prêt à repasser
Pour un linge avec humidité résiduelle pour repassage au fer.



Humide repassage
Programme automatique pour traitement ultérieur à la repasseuse (linge de table).



Séchage avec minuterie
Séchage du linge selon la durée choisie.



Favoris
Mémorisation des programmes préférés pour un accès rapide.



Programmes textiles
Sélection des programmes pour les différents types de textiles.



Laine
Séchage en douceur des lainages à basse température.



Programme défroissage standard
Réduit le froissement des textiles humides.

Démarrage différé
Démarrage automatique différé jusqu’à 24 h.

InverserPlus
Assure un séchage uniforme et limite la formation de boules de linge (linge de lit).

Anti-froissage
Mouvements inversés automatiques après la fin du programme pour éviter la formation de plis.

Aération
Programme de rafraîchissement des textiles secs, sans air chaud.

Délicat
Fonction supplémentaire pour le séchage de textiles en fibres mélangées.

Extra doux
Fonction supplémentaire pour le séchage de textiles délicats à température réduite.

SilentPlus
Fonction supplémentaire pour un fonctionnement encore plus silencieux.

Sprint
Fonction supplémentaire pour un séchage ultra-rapide.

Eco
Programme supplémentaire pour un séchage économe en énergie.

EcoManagement
Statistiques et pronostics sur la consommation d’énergie.

Eclairage du tambour
Eclairage intérieur du tambour pour une visibilité optimale.

Programme panier
Programme pour le séchage de linge et de chaussures de sport propres dans un panier spécial.

Programmes extra
Sélection d’options supplémentaires.

Séchage à air soufflé sur étendoir
Mode de fonctionnement pour le séchage du linge sur étendoir et la déshumidification de la pièce.

Programme de régulation de l’humidité
Régulation automatique de l’humidité d’une pièce pendant 7 jours max.

V-ZUG-Home
Appareil pouvant être connecté au réseau Wi-Fi.

Contacts à Zoug

Nous nous réjouissons de votre prise de contact.

V-ZUG SA
Industriestrasse 66
6302 Zoug
Tél. 058 767 67 67
Fax 058 767 61 67
info@vzug.com

Vente
Tél. 058 767 80 01
Fax 058 767 61 61
kundenbestellung@vzug.com

Service après-vente
Tél. 0800 850 850 (gratuit)
info@vzug.com

Pièces de rechange
Tél. 058 767 67 84 (allemand)
058 767 67 70 (français)
058 767 67 71 (italien)
Fax 058 767 96 62
ersatzteildienst@vzug.com

Centres d'exposition et de conseil ZUGORAMA

Notre objectif est de vous conseiller efficacement – merci de nous contacter au préalable afin de convenir d'un rendez-vous. Retrouvez les horaires d'ouverture sur vzug.com/zugorama

4052 Bâle
Münchensteinerstrasse 43
Tél. 058 767 38 00
Fax 058 767 38 09
basel@vzug.com

1023 Crissier
Chemin des Lentillières 24
Tél. 058 767 38 60
Fax 058 767 38 69
crissier@vzug.com

6302 Zoug
Baarerstrasse 124
Tél. 058 767 67 65
Fax 058 767 61 65
zugorama@vzug.com

6500 Bellinzone
Viale Portone 3
Tél. 058 767 38 20
Fax 058 767 38 29
bellinzona@vzug.com

1216 Genève Cointrin
Avenue Louis-Casaï 79
Tél. 058 767 38 80
Fax 058 767 38 89
genf@vzug.com

8005 Zurich
Pfingstweidstrasse 106
Tél. 058 767 39 20
Fax 058 767 39 29
zuerich@vzug.com

2504 Bienne
Rue de Granges 5
Tél. 058 767 38 30
Fax 058 767 38 39
biel@vzug.com

3075 Rüfenacht (BE)
Worbstrasse 87
Tél. 058 767 38 90
Fax 058 767 38 99
bern@vzug.com

7000 Coire
Kasernenstrasse 90
Tél. 058 767 38 50
Fax 058 767 38 59
chur@vzug.com

9015 Saint-Gall-Winkeln
Breitfeldstrasse 8
Tél. 058 767 39 10
Fax 058 767 39 19
st.gallen@vzug.com

Suivez-nous sur les réseaux sociaux!

facebook.com/vzugchfr
instagram.com/vzug
instagram.com/lifestylebyvzug